



187  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO

FACULTAD DE PSICOLOGIA

COMPARACION DE DOS VERSIONES EN ESPAÑOL  
DEL MMPI-2 EN UNA MUESTRA DE ESTUDIANTES  
UNIVERSITARIOS.

**T E S I S**

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

**LICENCIADO EN PSICOLOGIA**

P R E S E N T A

**GRACIELA POLANCO HERNANDEZ**

DIRECTOR DE TESIS: DRA. EMILIA LUCIO GOMEZ-MAQUEO

REVISOR DE TESIS: MTRA. AMADA AMPUDIA RUEDA



MEXICO, D. F.

1996

**TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN**

**TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

**Victor:**

*Por todos los triunfos que hemos compartido,  
por ese camino que emprendemos juntos  
y por el amor que nos une.*

**A la memoria de mis padres:**

*Por haberme transmitido grandes enseñanzas.*

*Por el apoyo y el amor que siempre me brindaron.*

**A mi analista, Laura:**

*Por mostrarme la luz que lleva a la vida.*

**A mi familia:**

*Con todo cariño y agradecimiento por su solidaridad  
siempre brindada.*

**Lupita:**

*Por esa relación tan especial que hemos podido forjar  
llena de comprensión y apoyo.*

**Lulú:**

*Por tu gran colaboración en la corrección de estilo.*

**A la Universidad Nacional Autónoma de México:**

*Por darme el honor de ser discípula de la máxima casa de estudios y por participar en mi formación profesional y personal.*

**Dra. Emilia Lucio:**

*Con mucho cariño y agradecimiento por compartirme sus valiosos conocimientos y por darme el respaldo en la realización de este estudio.*

**Ntra. Amada Ampudia:**

*Por todas las atenciones brindadas en la elaboración y revisión de este trabajo.*

**Lic. Luis Monzón:**

Por su asesoramiento estadístico.

A los miembros del Jurado por sus enriquecedoras aportaciones a este estudio.

**Mtra. María Fayne Esquivel Ancona.**

**Mtra. Martha Cuevas Abad.**

**Lic. Rigoberto León Sanchez.**

A mis compañeros del proyecto de Adaptación y Estandarización del MMPI-2 en Población Mexicana.

**La realización del presente trabajo fue posible gracias al apoyo del proyecto CONACYT No. 3722S9312.**

ψ

## ÍNDICE

### RESUMEN

### INTRODUCCIÓN

### MARCO TEÓRICO

#### CAPÍTULO I

#### PSICOLOGÍA DE LA PERSONALIDAD

- Teorías de la Personalidad ..... 9
- Evaluación de la personalidad y  
las pruebas psicológicas..... 13
- La Cultura y las Pruebas Psicológicas..... 16

#### CAPÍTULO II

#### EL MMPI Y EL MMPI-2

- Desarrollo del Inventario Multifásico  
de la Personalidad de Minnesota (MMPI-1)..... 22
- Investigaciones con el MMPI..... 25
- Desarrollo del Inventario Multifásico  
de la Personalidad de Minnesota-Dos (MMPI-2)..... 30
- Investigaciones con el MMPI-2 ..... 35
- Desarrollo del MMPI-2 Población Mexicana..... 37
- Investigaciones con el MMPI-2 Población Mexicana.... 39

**CAPÍTULO III**  
**LA GRAMÁTICA EN EL MMPI-2**

- El lenguaje y el contexto cultural..... 47

**CAPÍTULO IV**  
**METODOLOGÍA**

- Planteamiento del Problema..... 51
- Hipótesis..... 51
- Variables..... 51
- Definición de variables..... 52
- Sujetos..... 52
- Muestreo..... 53
- Tipo de Estudio..... 53
- Diseño..... 53
- Instrumentos..... 53
- Procedimiento..... 54
- Análisis Estadístico..... 54

**CAPÍTULO V**  
**RESULTADOS**

- *Tabla 1. Distribución de Frecuencias y Porcentajes de la muestra..... 57*
- *Tabla 2. Prueba t para comparar las dos versiones del MMPI-2 en español población masculina..... 58*
- *Tabla 3. Prueba t para comparar las dos versiones del MMPI-2 en español población femenina..... 60*
- *Tabla 4. Distribución global de frecuencias y porcentajes del análisis por reactivo con cambios... 61*
- *Tabla 5. Análisis de los reactivos con cambio..... 62*
- *Análisis de la Escala de Pensamiento Delirante por reactivo..... 92*
- *Interpretación de los perfiles de ambas versiones... 99*
- *Tabla 6. Reactivos del MMPI-2 Población Mexicana... 103*
- *Tabla 7. Tipos de cambios realizados en los reactivos de la versión mexicana..... 104*
- *Tabla 8. Análisis gramatical por reactivo..... 105*

**CAPÍTULO VI**  
**DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES**

- *Discusión y Conclusiones..... 126*
- *Limitaciones y Sugerencias..... 130*

**Referencias Bibliográficas..... 132**

## RESUMEN

### COMPARACIÓN DE DOS VERSIONES EN ESPAÑOL DEL MMPI-2 EN UNA MUESTRA DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS.

La presente investigación tiene como objetivo encontrar si existe alguna diferencia entre las dos versiones del MMPI-2 en español, en una muestra de estudiantes universitarios mexicanos.

Las versiones que se aplicaron fueron el MMPI-2 para México (primera versión) (Lucio y Reyes, 1994) y el MMPI-2 Hispano (García-Peltoniemi y Azán, 1993).

La muestra de esta investigación estuvo formada por 133 estudiantes universitarios, (41 fueron hombres y 92 mujeres), de los cuales 23 pertenecen a la Facultad de Economía, 50 pertenecen a la Facultad de Psicología y 60 pertenecen a la Facultad de Contaduría de la Universidad Nacional Autónoma de México.

La edad de los sujetos participantes fluctuó dentro del rango de 17-36 años.

En los resultados se observó que a nivel grupal los perfiles de ambas versiones tienden a ser similares, es decir, no presentan diferencias estadísticamente significativas, pero a nivel de reactivo sí se observa diferencia. En el análisis por reactivo la población masculina en la versión mexicana presentó un 60%, es decir, que contestaron 288 reactivos menos patológicos de los 480 que tuvieron cambios. De igual manera la población femenina en la versión mexicana presentó un 66.05%, lo cual indica que 317 reactivos los contestaron menos patológicos. Con esto se puede decir que a los estudiantes mexicanos se les facilita más la comprensión de los reactivos de la versión mexicana, por ende, sus perfiles serán menos patológicos que si son realizados con la versión hispana.

Se realizó también un análisis gramatical por reactivo en donde se obtuvo que al 84.83% de los reactivos se les realizaron cambios; quedando intactos sólo el 15.17% de los reactivos. Esto indica que existió un cambio significativo en la estructura de los reactivos del instrumento realizados por Lucio y Reyes (1994) como un trabajo de transliteración.

Por todo lo anterior se puede concluir que la versión del MMPI-2 Población Mexicana es la más adecuada lingüística y gramaticalmente para la comprensión de los mexicanos debido a que es un trabajo completo de transliteración mientras que la versión hispana es únicamente una traducción literal del inglés al español.

## INTRODUCCIÓN

Desde tiempos remotos el hombre ha tenido la curiosidad de explicarse el porqué de su conducta y sus actitudes. Los orígenes de las teorías de la personalidad se han basado en observaciones, teorías biológicas y experimentos de laboratorio.

McClelland comenta que esta búsqueda se ha dado sobre todo en épocas de incertidumbre, dolor, sufrimiento y derrumbamiento material (cita Cueli, 1975).

Los hebreos creían en una serie de poderes internos que manejaban al hombre; pensaron que tratar de descubrir estas fuerzas iba a ser negativo para ellos, por lo que dejaron de investigar y pensaron que esta tarea era exclusiva de Dios. Por otro lado, en la época de Sócrates y Platón los griegos pensaban que mediante el razonamiento se puede llegar al entendimiento y al control de uno mismo, lo que lleva a la salvación de un estado moral (Cueli, 1975).

Actualmente la conducta humana se estudia desde un punto de vista más completo, es decir, se toman en cuenta los factores genéticos, físicos, psicológicos y del ambiente en el que se desarrolla la persona.

Hoy en día como herramienta de apoyo para el estudio de la personalidad se utilizan las pruebas psicológicas; como el caso del MMPI que es el inventario de personalidad más completo por las diversas áreas que abarca; por esta razón también ha sido el instrumento más utilizado en investigaciones sobre la conducta humana.

El MMPI desde su publicación en 1942 no había sido modificado, y la sociedad actual estadounidense ya no es la misma que la de hace 50 años. Es por esto que la Universidad de Minnesota nombró un comité para la revisión y actualización del instrumento. De esta reestandarización surgió una nueva versión del MMPI a la que se le llamó MMPI-2.

*En esta nueva versión los autores se preocuparon por eliminar reactivos con expresiones sexistas, modismos pasados de moda y con enfoque religioso.*

*En 1994 Lucio y colaboradores iniciaron por primera vez en México una investigación con el MMPI-2; al cual le realizaron un trabajo completo de transliteración y adaptaron y estandarizaron normas para los estudiantes mexicanos.*

*Es por esto que el objetivo de la investigación es llevar a cabo la comparación del MMPI-2 versión Población Mexicana y versión Hispana en estudiantes mexicanos universitarios para determinar si existe diferencia entre las versiones.*

*Uno de los objetivos de esta investigación es corroborar que el uso del lenguaje en la prueba MMPI-2, es el adecuado para la población a la que se le aplica. Es por esto que es muy importante tener presente el contexto cultural de la muestra o población a la que se va a aplicar para lograr una mayor confiabilidad en los resultados.*

*Por las diferencias en el uso del lenguaje se considera que el MMPI-2 versión población mexicana es más comprensible para los mexicanos que la versión hispana del instrumento debido a que la versión Hispana fue realizada para poblaciones hispano hablantes de Estados Unidos.*

**CAPITULO I**

**PSICOLOGIA DE LA PERSONALIDAD**

## TEORÍAS DE LA PERSONALIDAD

El concepto de personalidad ha presentado cambios en cuanto a su definición y significado, de acuerdo con la época y la manera en la que ha sido abordada. Las diferentes disciplinas que se preocupan por el estudio del hombre han intentado dar una definición propia, pero siempre presentan tendencias hacia su disciplina de estudio.

La personalidad en la Psicología ha sido estudiada con distintos enfoques teóricos; en ocasiones una teoría complementa a la otra pero a veces son contradictorias.

A Freud se le atribuye una gran aportación en el concepto de la personalidad. En algunos aspectos mostró una visión muy avanzada para su época acerca de la mente humana.

En 1938, Freud explica que la personalidad está formada por fuerzas inconscientes, representadas por el aparato psíquico: el Yo, el Ello y el Superyo. Cada una de ellas cumple una función específica y se desarrolla en épocas distintas del ser humano. Para Freud los principales rasgos de la personalidad se establecen durante la infancia, posteriormente es sólo la evolución de dichos rasgos. El desarrollo de la personalidad se basa en la forma como son tratadas las necesidades sexuales del niño (para Freud, sexual significa sensaciones agradables... dependiendo la zona erógena) y la ve formada por cinco etapas, cada una de ellas representada por una zona erógena diferente, a las que llamó etapas psicosexuales: oral, anal, fálica, latencia y genital mismas que dan comienzo desde el nacimiento (Freud, 1992).

Actualmente las definiciones de personalidad no están unificadas, existen tantas como teóricos dedicados a su elaboración.

Los psicólogos contemporáneos definen la personalidad como "un resumen que incluye pensamientos, motivos, emociones, intereses, actitudes, habilidades " (Davidoff, 1990, p.513).

Allport considera que la personalidad es:  
"la organización dinámica individual de aquellos sistemas psicofísicos que determinan su singular adaptación al ambiente" (Allport, 1974, p.65).

Para Cattell la personalidad es: "aquello que permite predecir lo que una persona hará en determinada situación" (Cattell, 1972, p.15).

Desde mi punto de vista estas dos definiciones de personalidad se complementan en función de que la organización de los rasgos se encuentran en constante movimiento y se adaptan adecuadamente al ambiente en el que viven; con dicha organización la conducta de la persona podrá ser predecida en determinada situación.

Anastasi explica la importancia del estudio de la personalidad en función de varios factores: en primer término, permite entender en forma aproximada los motivos que llevan al hombre a actuar, opinar, sentir, ser de determinada manera. En segundo lugar, integra en un sólo concepto los conocimientos que podemos adquirir por separado de aquellas facetas abstraídas de una totalidad, como son la percepción, la motivación, el aprendizaje y otras. Por otro lado, aumenta la probabilidad de poder predecir con mayor exactitud la conducta del individuo. Por último, el estudio de la personalidad ayuda a conocer cómo se interrelacionan los diferentes factores que integran la personalidad.

Las teorías de la personalidad juegan un papel muy importante en la actividad del psicólogo clínico, debido a que en la interpretación, en la integración y en la evaluación de los datos, se está influido por alguna teoría sobre el comportamiento humano (Garfield, 1982).

Los investigadores que apoyaron el desarrollo de instrumentos para la medición mental fueron Francis Galton, James Catell y Alfredo Binet. Las pruebas de personalidad aparecen más tarde; para su elaboración se basaron en diversas teorías y métodos estadísticos multivariados que les permitieron encontrar diferentes factores o dimensiones de la personalidad.

Para la construcción del MMPI, que es el instrumento que se utiliza en esta investigación, los investigadores se basaron en la Teoría de los Rasgos y la Teoría Factorialista de la Personalidad, así como en la necesidad empírica de contar con un instrumento que permitiría un diagnóstico adecuado.

Eysenk explica que la teoría Factorialista desarrolla una estadística en particular: el Análisis Factorial.

Este autor estudia la conducta de cada uno de los sujetos de un grupo numeroso con una gran cantidad de calificaciones derivados de cuestionarios, estimaciones, pruebas situacionales y otras fuentes que pudieran ofrecer una medida significativa y cuantificable de la conducta. Idealmente estas mediciones deben encarar aspectos muy diferentes de ella. Una vez obtenidos los índices externos, el empleo de la técnica del Análisis Factorial permite descubrir los factores subyacentes que determinan o controlan el cambio de las variables externas (cita Ampudia, 1994).

"Este análisis no sólo aísla los factores fundamentales, sino que proporciona además una estimación del grado en que cada uno de ellos contribuye a determinar cada medida o conjunto de puntajes. En suma, estos factores constituyen intentos de formular variables que expliquen la complejidad de la conducta humana manifiesta" (cita Ampudia, 1994, p.7).

Cueli dice que: "el análisis factorial intenta explicar desde el punto de vista estadístico las diferencias en rasgos existentes entre los individuos, más que la organización mental dentro de cualquier individuo" (Cueli, 1975, p.287).

Cattel considera que el estudio de la personalidad ha pasado por tres fases principales:

a) La literaria y filosófica. Formada por creencias convencionales que van desde el primer hombre pensante hasta el novelista y dramaturgo más reciente.

b) La proctoclínica. Se basa en los intentos de la medicina por tratar la conducta anormal y enferma.

c) *La cuantitativa y experimental.* Esta fase está dividida en dos corrientes diferentes:

1) *Experimental Univariado*, manipula únicamente una variable. 2) *Experimental Multivariado*, estudia diferentes variables en una persona, en lugar de una variable cada vez (Cattel, 1972, p.3).

Actualmente el método multivariado es el más usado en los estudios de personalidad, debido a las facilidades que proporciona en la medición de la personalidad al poder reunir las diferentes variables de la persona ya que el perfil de personalidad está compuesto por diversos rasgos y no sólo por uno.

Catell (1972) comenzó a medir los rasgos más importantes de la personalidad, que llamó rasgos fuente porque permanecen estables y determinados por factores genéticos y a su vez marcan muchas conductas superficiales (Ampudia, 1994). Desarrolló una serie de pruebas de personalidad para medir los rasgos fundamentales y superficiales.

Lo que hace Cattel es trasladar las ideas psicológicas (teoría de los rasgos) a formas matemáticas.

El rasgo, según Cattel, es una estructura mental que se infiere a partir de la conducta observada y destinada a explicar la regularidad o coherencia de ésta. Existen rasgos comunes presentes en los individuos que comparten ciertas experiencias sociales, pero también encontramos rasgos singulares que sólo corresponden a un individuo en particular.

La teoría de los rasgos clasifica a las personas no tanto como pertenecientes a un tipo u otro, sino en función de una combinación de características que toda persona posee en mayor o menor grado (Papalia, 1990).

Los rasgos se refieren a las características singulares como: temperamento, motivación, adaptación, habilidad y valores (Davidoff, 1990).

Se han desarrollado diversas técnicas para obtener mayor información acerca del mundo interior de la persona basándose en las diferentes teorías, que han dado lugar a la construcción de instrumentos que miden la personalidad. Las pruebas psicológicas permiten detectar y comprobar de manera más rápida la problemática del individuo que si únicamente se emplea la psicoterapia. Con el resultado de las pruebas se puede prevenir conductas de riesgo.

### LA EVALUACIÓN DE LA PERSONALIDAD Y LAS PRUEBAS PSICOLÓGICAS

El objetivo de las pruebas de personalidad es buscar semejanzas y diferencias entre individuos y grupos. Estos instrumentos miden la efectividad de varios tipos de psicoterapia, indagan los cambios de personalidad que ocurren a lo largo de la vida y buscan la relación entre la personalidad y diferentes tipos de conducta (Papalia, 1990).

Morris comenta que para evaluar la personalidad debe existir una congruencia entre la teoría que se adopta y el instrumento escogido a fin de que éste responda a las interrogantes o los aspectos que se desean valorar. Para esta tarea los psicólogos cuentan, al menos, con cuatro instrumentos: la entrevista, la observación, las pruebas proyectivas y las pruebas objetivas (Morris, 1987, en Taboada, 1993).

**PRUEBAS PSICOMÉTRICAS O ESTRUCTURADAS:** En este tipo de prueba, se le plantean al sujeto respuestas cortas como opciones. Una de sus ventajas es que son calificados de igual manera por cualquier examinador (por esta causa se les denomina objetivos), lo que hace que su confiabilidad y su validez sean mejores que las de las técnicas proyectivas. Estas pruebas deben estar estandarizadas para poder ser utilizadas en la población a la que se van a aplicar.

**PRUEBAS PROYECTIVAS O INESTRUCTURADAS:** En estas pruebas la persona puede construir sus respuestas libremente. Su objetivo es describir qué y cómo piensa una persona a nivel consciente e inconsciente (Papalia, 1990).

Su validez y confiabilidad es subjetiva debido a que su interpretación depende de la destreza del examinador.

Anastasi (1968) dice que una prueba psicológica es una medida objetiva y normalizada de una muestra de comportamiento. Acerca de esta definición, Taboada (1993) comenta que Anastasi destaca la importancia de la objetividad o al menos la reducción de lo subjetivo en los instrumentos de medición psicológica y la necesidad de encontrar normas de calificación de las pruebas para ser utilizadas en una población determinada (cita Taboada, 1993).

La medición tiene como finalidad evaluar la conducta en los humanos, y es una de las bases principales de la psicología.

Para poder realizar una medición es necesario iniciar con la identificación de elementos del mundo real, basándose en un modelo que debe reunir tres condiciones:

- a) Tener identificada a la persona que se va a medir.
- b) Reconocer las propiedades o conductas que van a ser medidas.
- c) Identificar las reglas mediante las cuales asignamos un número a la conducta que va a ser medida (Morales, 1991).

La medición es el procedimiento mediante el cual asignamos números (calificaciones, medidas) a las propiedades, atributos o características de los objetos (o unidades experimentales), estableciendo las reglas sobre las que se fundamentan tales asignaciones (Morales, 1991).

Los instrumentos de medición en psicología, también llamadas pruebas psicológicas, utilizan procedimientos que permiten obtener información confiable sobre lo que le está sucediendo a la persona que se va a evaluar.

El concepto de prueba psicológica varía entre los diferentes autores estudiosos de esta área:

Morales (1991) establece que "un instrumento de medición psicológica es aquella técnica metodológica producida artificialmente que obedece a reglas explícitas y coloca al o a los individuos en condiciones experimentales con el fin de extraer el segmento del comportamiento a estudiar y que permita la comparación estadística conductora a la clasificación cualitativa, tipológica o cuantitativa de la característica o características que se están evaluando" (Morales, 1991, p.17).

Pichot dice que una "prueba psicológica es una situación experimental y estandarizada que sirve de estímulo a un comportamiento y que, manipulada estadísticamente, permite clasificar a los sujetos tipológica y cuantitativamente" (cita Morales, 1991, p.17).

Crombach menciona que una "prueba psicológica es una técnica sistemática que compara la conducta de dos o más personas" (cita Morales, 1991, p.17).

Uno de los principales errores en la evaluación de las pruebas psicológicas es el que se origina en problemas de estandarización. Las medidas psicológicas carecen de un cero absoluto, lo cual garantiza relativamente la igualdad de las unidades a través del rango de la escala. Así, las calificaciones de un individuo no tienen significado sino en función de la ejecución de un grupo de individuos contra el cual se compara al individuo mismo. La calificación de una prueba en una persona sólo tiene significado si se compara con la de otras personas del grupo; este error de interpretación puede deberse a dos situaciones: a) al grupo contra el cual ha sido comparado el sujeto en cuestión, y b) a la forma en que se ha expresado la comparación entre el sujeto y el grupo.

Es por esto que el objetivo de esta investigación es corroborar que la versión del MMPI-2 Población Mexicana, es la correcta para su uso en México.

Los procesos de adaptación y estandarización que culminan con el establecimiento de tablas de normas o grados de calificación para

grupos, deben tenerse en cuenta en la elección y evaluación de la instrumentación en el trabajo psicológico. Existen dos medios para establecer comparaciones individuo-grupo: a) comparar al sujeto con su grupo correspondiente, o b) compararlo con un grupo al cual aspira a formar parte (Morales, 1991).

Toda prueba psicológica debe tener en su análisis psicométrico tres características para que se considere como un buen instrumento: a) que sea confiable, es decir la constancia con que la prueba mide lo que tiene que medir, b) que sea válida, esto es que la prueba mida con exactitud lo que debe medir y c) que tenga datos normativos específicos para la población a la cual se va a aplicar la prueba, para poder compararlo con las personas de su grupo.

### **LA CULTURA Y LAS PRUEBAS PSICOLÓGICAS**

Cualquier prueba psicológica está elaborada pensando en alguna cultura específica, es por esto que al ser aplicada en otra cultura y en ciertos grupos se reduce su validez.

"Encontrar que los grupos raciales difieren en la conducta puede considerarse como una demostración de la existencia de diferencias de raza, pero no necesariamente de diferencias que resulten de la raza." (Anastasi, 1973, p.525).

Con esto último el autor se refiere a la etiología hereditaria en los genes que son más frecuentes en un grupo racial que en otro.

Anastasi (1973) comenta que el problema de las diferencias culturales en el uso de las pruebas psicológicas se ha intentado evitar elaborando pruebas independientes a la cultura, como son: La Escala de Ejecución Internacional de Leiter, La Prueba de Inteligencia, supuestamente independiente de la cultura, de Cattell y las Matrices Progresivas de Raven; pero se ha comprobado que ninguna prueba puede ser totalmente independiente de la cultura.

Existen factores culturales que afectan la validez de las pruebas psicológicas en otras culturas como son las diferentes

tradiciones y costumbres, es decir, que los grupos difieren de manera específica. Cada cultura tiende a fomentar ciertas actitudes y determinados modos de conducirse. Cualquier prueba desarrollada dentro de una cultura particular refleja una selección y tiende a favorecer a los sujetos pertenecientes a esa cultura (Anastasi, 1973). Al utilizar una prueba inadecuada el perfil de personalidad del sujeto puede ser alterado mostrando una psicopatología no real.

Díaz-Guerrero (1975) en diversos estudios transculturales entre México y Estados Unidos ha encontrado una serie de diferencias entre estas dos culturas debido a los distintos patrones de crianza de los niños, las variaciones de los estilos de vida familiares, los valores, las variaciones sociolingüísticas y de sus sistemas políticos.

Holtzman y Díaz-Guerrero (1975) enumeran algunas de las diferencias principales entre la cultura mexicana y la cultura norteamericana que encontró en su estudio realizado con niños:

- "Los estadounidenses tienden a ser más activos que los mexicanos en su estilo de confrontación a desafíos y problemas de la vida" (Holtzman, W. y Díaz Guerrero, R.; 1975, p.239). Esto se observa desde pequeños ya que los niños norteamericanos tienden a ser más activos, independientes y se esfuerzan por resolver problemas y retos de su ambiente, mientras que los mexicanos son más pasivos, obedientes y se adaptan a las tensiones del medio, en lugar de tratar de modificarlo.

- "Los mexicanos tienden a estar más centrados en la familia, mientras que los norteamericanos lo están más en los individuos" (Holtzman, W. y Díaz Guerrero, R.; 1975, p.335). Esto que comenta Díaz-Guerrero se puede observar en la cercana convivencia que mantienen los mexicanos con la familia; en cambio, los norteamericanos apenas cumplen su mayoría de edad se separan casi por completo de su núcleo familiar.

-*"Los mexicanos tienden más a cooperar en actividades interpersonales; los estadounidenses resultan más competitivos"* (Holtzman, W. y Díaz Guerrero, R.; 1975, p.336).

Por ejemplo durante el terremoto de 1985 se demostró la actitud solidaria de los ciudadanos hacia sus compatriotas, sin recibir ninguna recompensa aparente a cambio. El espíritu competitivo de los estadounidenses es evidente en el ámbito deportivo.

-*"Los mexicanos tienden a ser más fatalistas y pesimistas en sus perspectivas sobre la vida, que los norteamericanos"* (Holtzman, W. y Díaz Guerrero, R.; 1975, p.337).

Para Díaz-Guerrero (1963) existen problemas de traducción de las pruebas y las diferencias lingüísticas son causados, aun en la mejores traducciones, por el valor semántico de ciertas frases o palabras que cambian entre culturas, orillando esto a una errónea comprensión e interpretación de significados.

A esto se debe la necesidad de los trabajos de transliteración y no sólo de traducción.

La transliteración no se reduce a la traducción literal, semántica de términos y conceptos; sino que los ubica en el contexto socio-cultural de la población de estudio dándole una interpretación de significados mucho más adecuada y comprensible.

Es por esto que se debe tomar en cuenta que una fuente importante de las diferencias culturales la constituyen las características de las lenguas habladas por los distintos pueblos. El lenguaje es un instrumento para expresar nuestro pensamiento. Nos explica como es que percibimos los objetos, como observamos semejanzas y diferencias y como construimos conceptos.

(Anastasi, 1973).

McDonald y Gynther realizaron (1962) una comparación entre estudiantes de distintos grupos socioeconómicos.

Los hombres y las mujeres del grupo de estudiantes negros obtuvieron puntuaciones más elevadas en las escalas L,F,2,8 y 9,

que los estudiantes blancos en la escala 3. También encontraron que hay diferencias de acuerdo con la ocupación de los padres y del nivel sociocultural al que pertenecen. Los investigadores concluyeron que estas diferencias en el MMPI son debidas a la cultura, porque originalmente este inventario fue elaborado con base en la población blanca norteamericana (cita Núñez, 1987).

Así como en México, en muchos países se han realizado estudios de adaptación y estandarización de instrumentos psicológicos para poblaciones específicas como por ejemplo:

En Uruguay Rodrigo, Lusiardo y Normey (1989) confiabilizaron y validaron la versión en español de la Escala Toronto (TAS) Alexitimia. La muestra estuvo formada por 111 estudiantes universitarios entre los 17-50 años de edad.

La escala Alexitimia correlacionó fuerte y positivamente con la escala de Hipocondriasis del MMPI y con el Cuestionario de desórdenes de somatización.

En Argentina (1988) Alicia Omar tradujo, adaptó y estandarizó el Cuestionario de Personalidad de Eysenk (EPI) para la población argentina.

El Cuestionario de Personalidad de Eysenk (EPI) fue también estandarizado y adaptado para población cubana. Esta estandarización fue realizada por Alonso-García, Toledo y Granela Suárez (1986), basada en una muestra de 2,958 cubanos normales y 1,200 cubanos con diferentes desórdenes neuróticos.

Díaz-Loving, Andrade y De la Rosa (1989) estructuraron, confiabilizaron, validaron y adaptaron una Escala Multidimensional (EOL), para ver su relación con aspectos sociales y de personalidad en la población mexicana. Para poder realizar esta investigación se utilizaron 1,295 mujeres y hombres mexicanos entre los 16-38 años de edad, de varios niveles educativos y socioeconómicos.

Debido a todos los problemas mencionados anteriormente que se ocasionan al seguir aplicando pruebas sin tomar en cuenta las diferencias culturales de los grupos humanos, en nuestro país Lucio

y Reyes realizaron en 1994 la transliteración de la nueva versión del Inventario MMPI-2 para la población mexicana.

En las investigaciones que se han realizado en todos los países se ha podido observar lo importante que resulta contar con un instrumento psicológico realizado con una transliteración precisa en la lengua materna y que, además, esté validado, adaptado y estandarizado para la población en la que se aplicará el inventario.

**CAPITULO II**

**EL MMPI Y EL MMPI-2**

**EL DESARROLLO DEL INVENTARIO MULTIFÁSICO DE LA PERSONALIDAD  
DE MINNESOTA ( MMPI-1 ).**

"El MMPI es un instrumento psicométrico diseñado con el objetivo de proporcionar en una sola prueba puntajes sobre las fases clínicas más importantes de la personalidad. Al elaborar este instrumento, el punto de vista que determinó la importancia de cada uno de los rasgos de la personalidad fue el del clínico que desea analizar aquellos rasgos generalmente característicos de anormalidades psicológicas" (Hathaway y Monachesi, 1953; cita Butcher, 1992, p.11).

En 1942, el MMPI fue dado a conocer al mundo, por sus autores: Starke Hathaway y J. Charnley McKinley, con el fin de ayudar en el diagnóstico de la personalidad. En la actualidad es un inventario utilizado en más de 65 países.

El instrumento se aplicó por primera vez en un hospital de la Universidad de Minnesota, E.U. por sus propios autores. Fue aplicado a grupos de pacientes y a sus parientes, se consideraron como la muestra representativa de la población adulta normal del estado de Minnesota de los años treinta, y cuya edad fluctuaba entre los 16 y 65 años, con un nivel mínimo de estudios de secundaria.

El primer artículo sobre el inventario fue publicado en 1940 por Hathaway y Mckinley.

En sus orígenes la prueba constaba de más de mil reactivos. Una vez redactados fueron eliminados todos aquéllos que encontraron similares o estaban mal planteados, hasta que quedaron 504.

Los reactivos originales incluían desórdenes psiquiátricos, médicos y neurológicos; posteriormente los autores les agregaron a los mismos reactivos características de roles de género, y cuatro indicadores para determinar la validez de las respuestas de los sujetos: 1) el número de reactivos que se dejaban sin contestar (escala de no sabría decir o no sé), 2) escala L,

3) contestación al azar (escala F), 4) indicador de la escala K (de corrección), para evaluar la posibilidad de que el sujeto contestara la prueba manipulando los reactivos, ya sea para esconder puntaje alto o exagerar puntaje bajo (Lucio, 1995), escondiendo de esta manera su problemática.

Estas adiciones hicieron que el número original de reactivos llegara a 550; algunas versiones incluían 16 reactivos duplicados para que su calificación mecánica se facilitara. Así quedó con un total de 566 reactivos.

La muestra reclutada de los no pacientes se utilizó para convertir el puntaje crudo a escalas lineales T para las escalas de validez y clínicas. Estas normas para la prueba se han utilizado en los perfiles estándar del MMPI en Estados Unidos y en muchos otros países (Butcher y Pancheri, 1976; en Lucio, 1995). Se han desarrollado también normas específicas para diferentes poblaciones y muestras como adolescentes, estudiantes de licenciatura y personas de edad avanzada. En estos casos se utiliza la misma estructura de las escalas para el perfil estándar (Dahlstrom y Welsh, 1972; en Lucio 1995).

La realización de la primera escala del MMPI, se basó en las respuestas dadas por el grupo previamente seleccionado, compuesto por pacientes neuróticos con un desorden hipocondriaco y con las respuestas del grupo de los no pacientes. Además se reunió otra muestra de neuróticos hipocondriacos para realizar una validación cruzada con el fin de demostrar que esta medida proporcionaba una base confiable para detectar a los pacientes de los no-pacientes (McKinley y Hathaway, 1940; en Lucio, 1995).

Los autores pretendían reunir un número significativo (2500) para la muestra de los no-pacientes, pero debido a la crisis económica vivida en los años 30 en Estados Unidos, sólo fue posible utilizar 724 sujetos no-pacientes.

Como consecuencia de lo anterior, los puntajes *T* para las escalas básicas se establecieron bastante bajas. Otro factor que disminuyó las normas Hathaway-McKinley con relación a las nuevas normas, fue el gran número de omisiones en las muestras normativas originales. Las muestras originales para establecer las normas del MMPI, se limitaron por la inadecuada selección de los adultos de varias regiones de diferentes medios culturales y de grupos étnicos y raciales (cita Ampudia, 1994).

Entre 1944 y 1956, McKinley y Hathaway desarrollaron escalas con pacientes que presentaban desórdenes psicóticos: psicosis maniaco-depresiva, paranoia y esquizofrenia, desviación psicopática, la de masculinidad y femineidad. En 1946, Drake desarrolló en la Universidad de Wisconsin la escala de introversión social (cita Lucio, 1995).

En 1950, el formato básico del MMPI quedó definido.

Las primeras traducciones del instrumento se realizaron en Alemania, Italia y Puerto Rico (Butcher, 1975; cita Lucio 1995). A partir de 1976 se realizaron más de 50 en otros idiomas. La primera traducción en México fue hecha por Núñez en 1975 y fue utilizada en diversas áreas de la psicología. Rivera (1991) elaboró un manual para la interpretación del MMPI en poblaciones latinoamericanas.

Para 1982, Beverly Kaemmer, administrador del MMPI, lleva a cabo un proyecto de reestandarización del inventario. El objetivo del proyecto era modificar el folleto de la prueba original y desarrollar nuevas normas para el instrumento.

Butcher y Pancheri (1976) y Cheung (1985), señalan que era más fácil continuar con la investigación del MMPI que empezar una construcción de un nuevo instrumento debido al gran número de investigaciones que apoyan la validez y la confiabilidad del MMPI (cita Lucio, 1995).

El MMPI original fue revisado y reestructurado por un comité de la Universidad de Minnesota especializado en el inventario.

Desde su primera publicación en 1942 no había sido revisado. La nueva versión modificada se le llamó MMPI-2 y se publicó en 1989.

### INVESTIGACIONES CON EL MMPI

Como se sabe el MMPI ha sido el inventario de personalidad más utilizado a nivel mundial y se ha empleado como herramienta en gran cantidad de investigaciones. A continuación se presentan algunas realizadas con el MMPI original en estudiantes universitarios.

Williams y Butcher (1989) trabajaron con 218 estudiantes de psicología de primer ingreso en la escala de sociabilidad del MMPI, de inferioridad, malestar e inconformidad personal, hipersensibilidad, desconfianza y problemas físicos y somáticos. En su estudio con un "test-retest" muestra la alta correlación entre las distintas aplicaciones.

Lanyon (1969) comenta que utilizando las traducciones del MMPI al italiano y al alemán los resultados son muy diferentes que los que se obtienen en Estados Unidos con muestras de características generales parecidas. Concluye que los puntajes que se obtienen mediante traducciones del MMPI en inglés a otros idiomas no pueden tomarse como si fueran comparables a los que obtienen sujetos de habla inglesa (cita Ampudia, 1994).

Rodríguez (1980) realizó la normalización del MMPI en población puertorriqueña. Su muestra fue de 200 estudiantes del recinto de Piedras de la Universidad de Puerto Rico. Encontró diferencias significativas al nivel de .05 entre las normas obtenidas y las de Estados Unidos sobre todo por sexo en las escalas L, K, D, Mf, Ma y Si (cita Taboada, 1993).

En México se han realizado numerosas investigaciones con el MMPI en poblaciones universitarias:

Izaguirre, Sánchez y Avila (1970) encontraron que el perfil de los adolescentes mexicanos es distinto al de los adolescentes norteamericanos, debido a las diferencias socioculturales entre México y Estados Unidos. Plantearon la necesidad de obtener normas para la población en la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM. Aplicaron un cuestionario socioeconómico y el MMPI, a una muestra al azar de 911 estudiantes: 672 hombres y 239 mujeres. Los resultados mostraron las diferencias estadísticamente significativas entre el grupo de México y Estados Unidos atribuidas a cambios socioculturales. También encontraron que el factor K no es sensible a características socioculturales y que el perfil del adolescente mexicano, calificado con las normas originales, tiene mayor posibilidad de presentar elevación en la escala 2 y la escala 8.

Navarro (1971) realizó un estudio a jóvenes mexicanos con el MMPI (Español) y el Test de Dominós. La muestra era de 144 hombres y 144 mujeres entre los 14 y 21 años. En este estudio reporta las influencias del sexo, la edad y el nivel de inteligencia sobre los puntajes T de las 13 escalas básicas del MMPI. Los resultados del análisis de varianza indicaron que las diferencias entre los puntajes T de los hombres y de los de las mujeres alcanzaron un nivel significativo en las Escalas L, K, 2, 3, 5, 7, 8, 9, y 0. En cuanto a la edad los niveles fueron de mayor magnitud que los de sexo, en las escalas L, F, K, 3, 7, 8, 9, y 0.

La escala 5 mostró diferencias significativas con el nivel de inteligencia.

Navarro comenta que las jóvenes mexicanas presentaron en el estudio mayores tendencias al perfeccionismo y a la introversión que los jóvenes mexicanos de la misma edad. Los jóvenes mexicanos se presentaron con mayores preocupaciones somáticas y mayores tendencias obsesivas y esquizoides.

Navarro (1973) realizó un nuevo estudio para investigar las diferencias en la personalidad entre jóvenes de grupos de orientación vocacional de primer ingreso y cambio de carrera, además de medir su actitud hacia la orientación vocacional, utilizando los puntajes T en las escalas del MMPI. Se emplearon las escalas básicas del MMPI y las escalas de contenido.

La muestra fue de 180 sujetos (90 mujeres y 90 hombres) entre los 18 y 21 años de edad. Todos ellos eran pacientes del Centro de Orientación Psicológica de la Universidad Iberoamericana. Los resultados mostraron que ambos grupos fueron muy semejantes entre sí. Principalmente el grupo de Orientación Vocacional presentó experiencias de pesimismo, alineación social, inmadurez e inestabilidad emocional, lo cual provoca dificultad para la elección de carrera. Los hombres presentaron mayor impulsividad, insatisfacción general y más conflictos emocionales que las mujeres; además reportaron puntajes significativamente más elevados que las mujeres en las escalas de Depresión, Histeria, Psicastenia y Esquizofrenia.

Ampudia, Monzón y Rivera (1976) practicaron un estudio con el MMPI para detectar precozmente las alteraciones mentales en estudiantes universitarios, con el propósito de brindarles ayuda psicológica. En este estudio los investigadores sugieren la necesidad de una normalización estadística al MMPI para esta población.

Ortiz (1984) realizó un estudio con un grupo de alumnos de quinto año de preparatoria con el fin de establecer la posible correlación entre los grados de patología de la personalidad y el rendimiento académico en la elección del área profesional. La muestra fue de 130 sujetos de ambos sexos entre 16 y 20 años de edad. Ortiz concluye que los rasgos de personalidad y el grado de patología no influyen en la elección del área profesional en los alumnos que van a cursar el sexto año de preparatoria.

Kurian (1984) realizó un estudio cuyo objetivo principal era la formación de un grupo normativo para el MMPI con estudiantes mexicanos de nivel preparatoria. Otra investigación que se realizó dentro de este estudio fue la comparación con estudiantes de E.U.; se investigó también si existía alguna relación entre el nivel intelectual (medido por la prueba Raven) y las escalas del MMPI.

La muestra utilizada de estudiantes mexicanos fue de 330, eran 160 hombres y 170 mujeres; todos ellos estudiantes de la preparatoria del Colegio Israelita de México. Fluctuaban entre los 14 y 17 años de edad. La muestra con la cual se comparó era de 3976 estudiantes; esta muestra pertenecía a un estudio que había realizado la Universidad de Minnesota en 1963.

Los resultados mostraron diferencia significativas en los perfiles del MMPI. Por otro lado en la comparación del nivel intelectual y su efecto con el MMPI, se encontraron correlaciones moderadas en las mujeres en la escala F. En los hombres no se encontró correlación al comparar el nivel intelectual y las escalas del MMPI.

Considero que no se debe comparar dos muestras con 19 años de diferencia en las aplicaciones, debido a que los comportamientos entre generaciones son muy distintos.

Rivera y Ampudia (1987) realizaron una investigación cuyo objetivo era la detección de elementos psicopatológicos en estudiantes universitarios. Esta investigación se realizó con estudiantes de la Facultad de Medicina de la UNAM. Se encontró que si los perfiles eran medidos con las normas norteamericanas, el grado aparente de patología era más severo, pero si se utilizaban normas de estudiantes mexicanos, los perfiles no eran patológicos. En casos de patología severa no pasaban de un 5 por ciento en la población que era considerada normal.

Ladrón de Guevara y Muñoz (1992) realizaron una investigación con una muestra de 200 estudiantes universitarios mexicanos para detectar y evaluar trastornos neuróticos. La investigación se llevó a cabo con pacientes del centro de salud mental de la UNAM. Los resultados muestran que los varones tuvieron mayores elevaciones en las escalas 2 y 7; las mujeres en las escalas 8 y 2 . El trastorno que se encontró como dominante en toda la muestra fue la reacción depresiva.

Se observa entonces que las diversas investigaciones con el MMPI han brindado a la Psicología grandes descubrimientos; pero desde de 1942 a la fecha la sociedad ha cambiado en muchos ámbitos. Por esta razón surgió la necesidad de construir una nueva versión del MMPI; la cual se conoce como MMPI-2.

## EL DESARROLLO DEL INVENTARIO MULTIFÁSICO DE LA PERSONALIDAD DE MINNESOTA-DOS ( MMPI-2 ).

"El inventario Multifásico de Personalidad de Minnesota-2 (MMPI-2) es una prueba multidimensional diseñada para evaluar un número de patrones importantes de la personalidad y de los desórdenes emocionales. Puede administrarse en forma fácil tanto individualmente como a grupos de sujetos. Es necesario tener un nivel de lectura de octavo grado (2º de secundaria), además de un grado satisfactorio de cooperación y dedicación hacia la tarea de contestar el inventario" (Butcher, 1991; cita Ampudia 1994).

En 1982, Beverly Kaemmer, directora de la editorial del MMPI de la Universidad de Minnesota, nombró un comité para realizar la restandarización del MMPI original, con los siguientes integrantes: James N. Butcher, profesor de Psicología de la Universidad de Minnesota, Grant Dahlstrom de la Universidad del Norte de Carolina; un año más tarde John Graham de la Universidad de Kent, se unió al proyecto y en 1986 Auke Tellegen se incorpora. Esta investigación culminó con el desarrollo de dos pruebas paralelas derivadas del MMPI original: el MMPI-2 para adultos y el MMPI-A para adolescentes de 14 a 18 años de edad; esta prueba fue desarrollada para eliminar las fallas encontradas en la detección de los problemas psicológicos al aplicar el MMPI en adolescentes.

En 1989 se publica la nueva versión del MMPI, a la que se le llamó MMPI-2.

En la nueva versión los colaboradores añadieron reactivos que cubren áreas de contenido no representadas en el MMPI original, también modificaron la redacción en algunos de ellos para eliminar las expresiones sexistas, los modismos pasados de moda y para actualizar las referencias bibliográficas.

La mayor parte de las características del MMPI se encuentran intactas como: el grupo de escalas básicas, el formato de los perfiles para sujetos masculinos y femeninos (cada sexo por separado), clave de puntajes manuales y normas con y sin

correcciones de la escala K. Otra diferencia muy importante en el MMPI-2 es el desarrollo de las Escalas de Contenido elaboradas por Butcher, Graham, Williams y Ben-Porath en 1990 (Lucio, 1995).

Las escalas de contenido son muy útiles para precisar y corroborar la causa de las elevaciones en las escalas clínicas.

Estas escalas fueron desarrolladas mediante una estrategia multimetódica de construcción, empleando procedimientos racionales y estadísticos para asegurar la homogeneidad de contenido; además consta de fuertes propiedades psicométricas.

Las Escalas de Contenido del MMPI-2 miden conductas sintomáticas internas (ansiedad, miedos, obsesividad, depresión, preocupaciones por la salud, pensamiento delirante), tendencias agresivas externas (enojo, cinismo, prácticas antisociales, conducta tipo A), autoconcepto negativo (baja auto-estima) y área de problemas generales (incomodidad social, problemas familiares, dificultad en el trabajo, rechazo al tratamiento).

Las escalas suplementarias incluyen un grupo de nuevas medidas y un nuevo grupo de indicadores de validez: escala Back Fb, las medidas VRIN y TRIN de inconsistencia, un nuevo grupo de contenido y nuevas medidas de diferenciación de género para identificar los roles masculinos y femeninos (cita Ampudia, 1994).

Las escalas suplementarias están formadas por las escalas de ansiedad, represión, fuerza del Yo, Mac-Andrew, hostilidad reprimida, dominancia, responsabilidad social, desadaptación profesional, género masculino y género femenino y desórden de estrés post traumático de Keane y Schlenger.

El MMPI-2 también consta de un nuevo método de puntuaciones T. Hathaway y Mckinley desarrollaron entre 1940 y 1942 para el MMPI original el puntaje T lineal. Para hacer comparables las escalas se asignó al puntaje T el valor de 50 y una desviación estándar de 10. En la restandarización del inventario, Tellengen y Ben-Porath desarrollaron los puntajes T uniformes basándose en ocho escalas clínicas. Transformaron los puntajes crudos en puntajes T uniformes; después los puntajes T fueron separados para hombres y

mujeres; para las ocho escalas clínicas y las quince escalas de contenido.

En el MMPI original el puntaje T valía 70 puntos de elevación, ahora en el MMPI-2 corresponde a una elevación de elevación de puntaje T= 65 puntos de elevación; de esta manera se obtienen perfiles menos patológicos.

Como se hizo en el MMPI original también en el MMPI-2 se remplazaron por números los nombres de las escalas clínicas para identificar a cada una de ellas y disminuir la posibilidad de que se atribuya un significado excesivo a causa de los nombres.

1 Hipocondriasis, 2 Depresión, 3 Histeria, 4 Desviación psicopática, 5 Masculinidad-Femineidad, 6 Paranoia, 7 Psicastenia, 8 Esquizofrenia, 9 Hipomanía y 0 Introversión Social.

Además se establecieron nuevos criterios como indicadores para determinar si un perfil tiene validez en el MMPI-2.

- 1.- Índice de Gough (F-K)
- 2.- Sin respuestas (escala de no sabría decir)
- 3.- Escala TRIN
- 4.- Escala VRIN
- 5.- Escala Fb
- 6.- Puntaje de la escala F hasta 20.

Para la restandarización del MMPI se preparó una forma especial de investigación designando como cuadernillo Ax (Adultos-Experimental). En esta investigación se mantuvieron 550 reactivos originales, se modificaron sólo 82 y se omitieron 16 duplicados. Se agregaron 154 provisionales en la forma Ax para sumar un total de 704 reactivos. Algunos de éstos formaban parte de las versiones revisadas, mismas que se introdujeron para verificar la redacción. El mayor número de reactivos agregados se diseñaron para cubrir los temas y áreas de interés que no lo habían recibido en los reactivos del MMPI original (Schofield, 1966, cita Lucio 1995). La intención era que estos reactivos reemplazaran a aquéllos que culturalmente estaban pasados de moda o que eran defectuosos psicométricamente y que, al mismo tiempo, sirvieran

como fuente de medidas suplementarias en las áreas de relaciones familiares, desórdenes alimenticios, abuso de algunas sustancias, disponibilidad para recibir tratamiento psicológico o rehabilitación. Se crearon cuestionarios específicos para reunir información biográfica y suplementaria acerca de la muestra de adultos cuyas respuestas se utilizarían para establecer las nuevas normas de la prueba. Como información suplementaria se utilizó un instrumento para detectar cambios recientes y significativos en la vida de los sujetos (adaptado de la forma de Holmes y Rahe, 1967). Se usó una escala para medir cómo percibían a las parejas con quienes vivían (adaptada de la escala de Katz, 1968 (forma R)) y del grado de satisfacción que experimentaban en sus relaciones (adaptado de la Escala de Adaptación Diádica de Spanier, (Spanier, 1976; cita Lucio 1995).

Con el fin de reunir la muestra para la estandarización se contactó con sujetos entre 18 y 90 años de edad a través de varios métodos; la mayoría fueron localizados por medio de directorios o listas de publicidad. La muestra se tomó de algunas comunidades de siete estados norteamericanos: California, Minnesota, Carolina del Norte, Ohio, Pennsylvania, Virginia y Washington. A la muestra se le agregaron los resultados de la aplicación de una reservación india federal y de sujetos de varias bases militares. También se sumó la aplicación de las parejas casadas o que hubieran vivido por lo menos un año juntos. Esto se hizo para obtener diferentes rasgos de personalidad y comportamiento de los sujetos.

Para la restandarización de la prueba se aplicó el inventario a más de 2,900 sujetos, de los cuales al revisar si habían terminado de contestar el inventario y su validez, se redujo el número de sujetos de la muestra a 1,138 hombres y 1,462 mujeres, formando un total de 2,600 sujetos. Los criterios de exclusión para eliminar a un sujeto de la muestra fueron: omisiones excesivas de reactivos (40 ó más del número total de 704), o un puntaje F excesivamente alto (20 ó más), ya fuera usando la escala F estándar o una escala

complementaria de 64 reactivos desarrollada para una segunda mitad del cuadernillo Ax de la prueba (la escala Fp suplementaria de la parte posterior), usando el mismo criterio de aprobación (10% o menos de diferencia) que los autores de la prueba habían usado para construir la escala F estándar. Además hubo otras causas por las que se invalidaron aplicaciones como la omisión de datos biográficos o de sucesos recientes de vida, la fecha de nacimiento o la especificación del sexo (Lucio, 1995).

Los antecedentes étnicos y raciales de hombres y mujeres que se integraron a la muestra se tomaron del censo de 1980 de Estados Unidos (Bogue, 1985; en Ampudia 1994). El Departamento de Censo de Estados Unidos no desglosa el número de personas hispánicas, por lo tanto fue necesario emplear una división adicional para que los datos estuvieran de acuerdo con los números del censo; arbitrariamente el 56 por ciento de las personas de origen hispánico aparecen en el censo como "blancos" y el 44 por ciento como "otros" (Departamento del Censo de E.U., 1983).

Para la preparación de las normas estadounidenses, se desarrollaron primero las conversiones a puntaje T para las escalas básicas del MMPI considerando los reactivos que habían sufrido cambios de redacción. Algunos reactivos se excluyeron de las escalas básicas por razones que se relacionaban con el contenido de los reactivos. Estas omisiones redujeron los rangos del puntaje crudo en cinco de las escalas básicas (escalas F, 1, 2, 5 y 0). Además, en todas las escalas, algunos reactivos sufrieron cambios de redacción que iban desde el cambio de una palabra hasta una total modificación.

También se evaluó el impacto potencial de los cambios examinando las variaciones de las respuestas en los reactivos, calculando las correlaciones en las escalas de los reactivos con respecto a las escalas en cuestión y por un estudio especial de Test-Retest (Ben-Porath y Butcher, 1989) que comparó las respuestas de los sujetos a los reactivos del MMPI original con las respuestas a los reactivos cuya redacción había sido modificada. De esta manera se encontró que la mayor parte de las respuestas no diferían

significativamente de las que produjo un segundo grupo de sujetos a quienes se les administró el MMPI original dos veces. Para los reactivos cuyo patrón de respuesta sí cambió significativamente, no se encontraron diferencias al comparar su contribución a las escalas clínicas y suplementarias con la contribución de los reactivos a dichas escalas en su forma original. Todos estos resultados indican que la nueva redacción de los reactivos no alteró sus propiedades psicométricas (Lucio, 1995).

### INVESTIGACIONES CON EL MMPI-2

Ben-Porath y Butcher compararon en 1989 las escalas y perfiles del MMPI y del MMPI-2. Reelaboraron 68 reactivos que demostraron estabilidad psicométrica. Los autores evaluaron los efectos de otros cambios realizados en el MMPI-2 en la estabilidad de las trece escalas básicas y de las ocho suplementarias que fueron conservadas en el MMPI-2. La muestra en esta investigación fue de 377 estudiantes universitarios norteamericanos (199 mujeres y 178 hombre) entre 17 y 46 años, se les dio como agradecimiento a su participación créditos extras en su materia de Introducción a la Psicología.

Se les aplicaron dos versiones del MMPI. La primera, fue la versión de aplicaciones grupales y la segunda la versión experimental MMPI-AX, con 704 reactivos desarrollados en el proyecto de reestandarización (Butcher y Cols, 1989). Esta forma del MMPI-AX estaba formada por los 550 reactivos originales más 154 reactivos experimentales adicionales.

Los resultados mostraron congruencia entre la estabilidad de la validación cruzada de puntajes y los perfiles obtenidos por los dos grupos. al aplicarse las dos versiones no se presentaron diferencias significativas en las correlaciones test-retest de las trece escalas básicas y de las ocho suplementarias,. En el perfil clínico, las investigaciones demostraron la comparabilidad de la

forma revisada cuando se aplica la recomendación del comité de reestandarización para disminuir el criterio para una puntuación T elevada de 70 a 65 al usar los puntajes T uniformes del MMPI-2 (Butcher y Cols, 1989).

Butcher, Graham, Dahlstrom y Bowman en 1990 compararon a estudiantes de cuatro universidades de Estados Unidos formando un total de 515 hombres y 797 mujeres.

Los resultados mostraron que tanto la confiabilidad que obtuvieron a través de coeficientes de correlación test-retest, como la forma en que respondieron los sujetos eran comparables a los encontrados anteriormente en la muestra normativa del MMPI-2. Se encontraron diferencias en los puntajes T de 1-3 puntos en las escalas de validez y clínicas. Butcher y colaboradores concluyeron que las normas del MMPI-2 son apropiadas para usarse en poblaciones universitarias.

Whitworth y McBlaine (1993) realizaron una comparación del MMPI y el MMPI-2 con estudiantes blancos e hispanoamericanos de la Universidad de Texas, en El Paso. La muestra fue de un total de 283 estudiantes universitarios voluntarios; 110 angloamericanos (blancos) y 173 hispanoamericanos, cuya etnicidad fue determinada por los apellidos de los sujetos y posteriormente confirmados por sus autoreportes. La muestra consistió de 94 hombres y 189 mujeres con una media de edad de 27.8 años, fluctuando de 18 a 64 años.

Los análisis revelaron diferencias significativas en tres aspectos principales: la forma del inventario, la etnicidad y el género. Las interacciones de dos colas entre el género y la forma del inventario y entre el género y la etnicidad fueron ambas significativas, pero la otra interacción de dos colas (forma del test por etnicidad) y la interacción de tener orden (formas del test por etnicidad por género) no fue significativa.

El análisis al comparar el MMPI y el MMPI-2 reveló diferencias significativas en 12 de 13 escalas y la comparación de blancos e hispanos resultó con diferencias en algunas escalas. En los

resultados no se encontraron diferencias adicionales en los hispánicos.

Velásquez (1994) realizó una investigación en donde aplicó dos versiones del MMPI-2, la versión en Español para hispanos (de García-Peltoniemi y Azán) y la versión en Inglés.

La muestra fue de 57 estudiantes bilingües de la Universidad de San Diego. En la muestra predominaron las mujeres solteras de origen mexicano. El 75% de los sujetos nacieron en Estados Unidos con padres mexicanos. El 61% indicó que ellos nacieron en casa donde el Español es la lengua materna, mientras que el 34% crecieron en casa donde el Inglés era hablado igual. Todos los sujetos se consideran ser bilingües, biculturales y estar libres de enfermedades mentales.

Los resultados mostraron que no hay diferencias significativas en ninguna de las escalas.

#### DESARROLLO DEL MMPI-2 POBLACIÓN MEXICANA

Diversos estudios realizados en México y Estados Unidos sobre el MMPI original (Holland y Nichols, 1964; Mc Creary y Padilla, Ampudia, Stilman y Villanueva, 1977; Cárdenas, 1987; Lucio, 1976; Navarro, 1971; Núñez, 1987) (en Lucio y Reyes, 1994) señalan que los perfiles obtenidos no son muy confiables, debido a las diferencias socio-culturales entre ambos países. Además ni la adaptación del instrumento ni las normas de Minnesota eran adecuadas para la población mexicana. Por todo lo anterior Lucio y Reyes realizaron en 1994 una investigación cuyos objetivos fueron adaptar el instrumento revisado MMPI-2 y establecer las normas del mismo para estudiantes universitarios mexicanos.

En la investigación, la versión revisada del MMPI se tradujo al español con contenido y lenguaje adecuados para la población mexicana, con el fin de evitar los problemas de traducción encontrados en el MMPI original. El MMPI-2 se tradujo y se adaptó

de acuerdo con la metodología descrita por Reyes-Lagunes y colaboradores en 1967.

Se llevaron a cabo los siguientes pasos:

1º Se realizó una traducción de todos los reactivos del MMPI-2, en donde colaboraron cuatro psicólogos. Uno de ellos de origen norteamericano y los tres restantes mexicanos.

2º Los responsables del proyecto junto con un traductor afinaron la versión. En esta revisión se hizo mucho énfasis en los aspectos semánticos, sintácticos, culturales y en la relevancia clínica. De aquí se obtuvo la nueva versión en español.

3º La nueva versión se validó con jueces y clínicos externos al proyecto, en donde se obtuvo un acuerdo superior al 90 por ciento.

4º Se tomaron en cuenta todos los comentarios y sugerencias de la revisión anterior para lograr la versión final del instrumento.

5º Finalmente la nueva versión en español se tradujo ahora al inglés (Back-up translation) por un traductor especializado que no conocía el instrumento. Después se cotejaron las dos versiones en inglés, en donde se obtuvo una alta correspondencia. Este trabajo fue una transliteración y no una traducción literal.

(Lucio y Reyes, 1994).

La versión del MMPI-2 Población Mexicana consta de 567 reactivos de autodescripción personal, con respuesta cerrada (cierto o falso). Está compuesto por las Escalas de Validez (L,F,K), las escalas básicas (Hipocondriasis 1, Depresión 2, Histeria 3, Desviaciones psicopáticas 4, Intereses masculinos-femeninos 5, Paranoia 6, Psicastenia 7, Esquizofrenia 8, Manía 9 y Extroversión-Introversión 0), las Escalas de Contenido (Ansiedad, Miedos, Obsesividad, Depresión, Salud, Pensamiento delirante, Enojo, Cinismo, Actitudes antisociales, Conducta tipo A, Baja Autoestima, Incomodidad social, Problemas familiares, Dificultades en el trabajo y Resistencia al tratamiento (Lucio, 1995).

Las Escalas Suplementarias son Ansiedad, Represión, Fuerza del Yo, Alcoholismo de Mac Andrew, Hostilidad sobre controlada, Dominancia, Responsabilidad social, Desajuste profesional, Género

Masculino, Género Femenino, Estrés postraumático de Keane, Estrés postraumático de Schlenger, Fp, Trin y Vrin) (Lucio, 1995).

Los criterios de validez que se utilizan en el MMPI-2 Población Mexicana por Lucio (1995) son:

- Edad de 17 a 36 años.
- Índice de Gough (F-K) hasta 9
- CIERTOS hasta 454 80%
- FALSOS hasta 454 80%
- Sin respuesta hasta 29
- INVER (TRIN) entre 5 y 13
- INVAR (VRIN) hasta 13
- Fp (Fb) hasta 11
- F hasta 20

Este instrumento fue validado con una muestra representativa de 1920 estudiantes de la UNAM.

Lucio y Reyes (1994) señalan que el MMPI-2 es más adecuado para evaluar población mexicana que el MMPI original, aunque es necesario aplicarlo a una muestra representativa de la población general, para lograr una mejor adaptación del instrumento.

### **INVESTIGACIONES CON EL MMPI-2 POBLACIÓN MEXICANA**

En México el primer estudio con el MMPI-2 lo realizó Lucio y Reyes en 1992, en la Facultad de Psicología de la UNAM con estudiantes universitarios. El objetivo de esta investigación fue adaptar y establecer las normas del MMPI-2 para este tipo de población. Se aplicó el inventario en una muestra representativa de 2246 sujetos, obtenida al azar entre los alumnos de las Facultades de Ciencias, Contaduría y Administración y la Escuela de Artes Plásticas de la UNAM.

Se eliminaron de la muestra 254 sujetos debido a que no cumplieron con algún criterio de inclusión, quedando finalmente formada por 1920 sujetos: 813 hombres y 1107 mujeres.

La edad de los estudiantes fluctuaba entre 17 y 36 años de edad. El MMPI revisado se tradujo al español y se adecuó el contenido y el lenguaje de los reactivos a la población mexicana. Este fue un trabajo de transliteración.

Los criterios de validez que se consideraron fueron los siguientes establecidos por Lucio (1995).

En los resultados de la investigación se encontraron diferencias estadísticamente significativas entre los puntajes crudos de los estudiantes mexicanos y los de la población normativa norteamericana, pero menores a las que se encontraban con el MMPI original. Las normas de ambas poblaciones fueron similares; sin embargo, se encontraron diferencias de personalidad que se pueden deber a factores culturales. Los perfiles de los estudiantes mexicanos tienden a la normalidad. Los autores remarcaron que el MMPI-2 es más adecuado que el MMPI para evaluar a la población mexicana.

Taboada (1993) realizó una investigación del MMPI-2 en población universitaria de Nicaragua. La muestra con la que trabajó fue de 926 sujetos, de los cuales 380 eran hombres y 546 eran mujeres de cuatro universidades de Nicaragüenses. La edad de los estudiantes fluctuaba entre los 17 y 36 años.

Como resultados en el perfil de las mujeres se encontró que las escalas más elevadas eran la F (T=68), 5 MF (T=66) y la 8 (T=65), en todas las demás escalas se obtuvieron puntajes T igual o menor que 60.

En el perfil de los hombres ninguna escala sobre pasó T=65, siendo las más elevadas la F y la 8 con T=63. Ambos perfiles fueron comparados con las normas norteamericanas.

Palacios (1994) realizó el análisis de la capacidad discriminativa del MMPI-2 comparando los perfiles de pacientes psiquiátricos con estudiantes universitarios.

Este análisis lo realizó con una muestra de 200 pacientes psiquiátricos y 1920 estudiantes universitarios.

Encontró diferencias muy significativas en las escalas de Paranoia, Psicastenia, Esquizofrenia y Manía. La prueba discriminó la sintomatología psicótica, misma que se mostró muy acentuada con los pacientes psiquiátricos. Se observaron diferencias significativas en la comparación de puntajes de los pacientes psiquiátricos y los estudiantes universitarios en las escalas de contenido.

Ampudia (1994) realizó un estudio con el MMPI-2 en español con el objetivo de conocer la relación entre el rendimiento académico en un grupo de estudiantes universitarios y explorar el comportamiento de las escalas suplementarias, las escalas clínicas básicas y las de validez. La muestra de este estudio fue de 650 estudiantes, de los cuales 385 pertenecían a la Facultad de Ciencias y 265 a la Escuela de Artes Plásticas de la UNAM.

Los resultados indicaron que no hay diferencias significativas entre las escalas suplementarias, clínicas básicas y de validez, y el rendimiento académico de los estudiantes, excepto en la escala de dominancia. En el análisis de varianza encontró diferencias significativas únicamente en las escalas de dominancia y desajuste escolar, así como en las escalas clínicas de depresión, masculino-femenino y escala de ansiedad con relación a los diferentes promedios de calificación: alto, medio y bajo. En las escalas clínicas y de validez por género, encontró que existen diferencias significativas en las escalas L de mentiras, K de corrección, hipocondriasis, depresión, histeria, desviación psicopática, masculino-femenino e introversión-extroversión.

De la Torre (1994) realizó la validación concurrente de las escalas de contenido del MMPI-2 y una entrevista clínica en población psiquiátrica. Este fue el primer trabajo de

investigación en México en el que se utiliza de manera conjunta el MMPI-2 y una entrevista. La entrevista utilizada fue abierta y semiestructurada de 21 preguntas con una duración de una hora y media a dos horas y media; la cual fue aplicada inmediatamente después de la aplicación del MMPI-2.

La muestra de este estudio fue de 25 pacientes psiquiátricos de la Casa de Protección No.4 del Departamento del Distrito Federal. En los resultados se encontró asociación en la mayoría de las categorías de la entrevista y las escalas de contenido. En la escala de Ansiedad se asoció con la categoría de descripción de sí mismo (.05) y con la de relación con la gente (.04). La escala de Obsesividad se asoció con cuatro categorías como: descripción de sí mismo (.04), ocupación del padre (.05), efecto de muerte (.01) e internamiento (.02) .

De la Torre concluye que la información obtenida de las escalas de contenido del MMPI-2 y la entrevista clínica se asocian significativamente en casi todas las categorías de esta última. La utilización de la entrevista nos corrobora la validez de la información que proporciona el MMPI-2.

Durán (1996) realizó como parte del proceso de estandarización del MMPI-2 a población mexicana una investigación cuyo objetivo fue comparar dos muestras de estudiantes universitarios de culturas diferentes para determinar si se mantiene en la muestra mexicana la estructura factorial del MMPI-2 encontrada por Butcher (1989) en estudiantes universitarios; además de establecer diferencias entre las dos culturas.

Se utilizó la muestra de universitarios mexicanos, obtenida por Lucio y Reyes (1992), que estuvo constituida por 1920 alumnos de licenciatura de diferentes facultades. Y como muestra de referencia de estudiantes universitarios norteamericanos se utilizó la obtenida por Butcher, Dahlstrom y Bowman (1990), la cual estuvo conformada por 1312 sujetos, formada por alumnos de tres universidades y de la academia de los Estados Unidos.

Los resultados mostraron que la estructura factorial del MMPI-2 en los estudiantes Mexicanos es un tanto diferente a la encontrada en estudiantes Norteamericanos, dichas diferencias están dadas más en función de influencias culturales que de aspectos de personalidad. En el caso de los hombres los factores que se identificaron fueron cuatro: Ideación Psicótica, Preocupaciones Neuróticas, Desórdenes de Personalidad y el de Identificación con el rol y el género igual que el grupo de norteamericanos. Para las mujeres también se mantuvieron los cuatro factores, en forma similar a la configuración encontrada en las mujeres norteamericanas. La diferencia en ambos grupos estuvo dada en como se agruparon las escalas dentro de los factores. El análisis de confiabilidad de las escalas, en la muestra de norteamericanos, muestran una alta consistencia interna; con respecto a la muestra de mexicanos los resultados son muy similares, lo que indica que la adaptación del instrumento fue adecuada.

Valencia (1996) investigó cuales son las escalas de validez del MMPI-2 que discriminan correctamente a un mayor porcentaje de sujetos simuladores (buenos-malos). La muestra estuvo conformada por dos grupos: pacientes psiquiátricos y los estudiantes universitarios.

La muestra de pacientes psiquiátricos se obtuvo de investigaciones previas con MMPI-2 (Palacios, 1994; De la Torre, 1995) realizadas en los Hospitales Fray Bernardino Alvarez, San Fernando, la casa de protección social # 4, Cuernavaca y en el reclusorio sur; de donde se eligieron únicamente para la muestra masculina a los pacientes previamente diagnosticados de esquizofrenia paranoide obteniéndose un total de 58 sujetos entre los 20 y 46 años de edad. Para la muestra psiquiátrica femenina se eligieron todos los casos de esquizofrenia independientemente del tipo, cuyo rango de edad fue entre los 17 y 47 años.

La muestra de estudiantes estuvo conformada por un total de 119 alumnos de Psicología de ambos sexos de la Universidad Nacional Autónoma de México, de la ENEP Zaragoza y de la Universidad del

Valle de México plantel Tlalpan a quienes se les aplicó el MMPI-2 en dos ocasiones, primero bajo condiciones estándar y posteriormente bajo instrucciones de simulación.

Las escalas que resultaron ser más exitosas en la detección de los sujetos que simulan estar mal, tanto para hombres como para mujeres fueron las escalas F, Fp, y el índice F-K; todas ellas con un nivel de confianza de .005 .

Gallegos (1996) realizó un estudio con la finalidad de conocer las características de personalidad de pacientes con neurodermatitis, a través del MMPI-2.

La muestra estuvo formada por 44 pacientes (33 mujeres y 11 hombres), de consulta externa del Hospital Dermatológico Ladislao de la Pascua y la por muestra normativa de estudiantes universitarios aplicada por Lucio y Reyes en 1992.

Los resultados indican que sí existen diferencias estadísticamente significativas entre las escalas básicas y de validez, de contenido y suplementarias del MMPI-2 entre el grupo de pacientes con neurodermatitis y el grupo normativo de estudiantes mexicanos. Las escalas básicas en las que se presenta diferencia significativa son: F, Hs, D, Dp, PA, Pt, Es e Is; las escalas de contenido: ANS, OBS, SAL, DEL, ISO, DTR y RTR y las escalas suplementarias: A, R, Fyo, A-Mac, Do, Dpr, EPK y EPS.

Gallegos concluye diciendo que sí existe relación entre los factores psicológicos medidos a través del MMPI-2 y las manifestaciones de neurodermatitis, lo cual corrobora que el instrumento puede ayudar a detectar factores emocionales asociados con este tipo de padecimientos, lo cual permitirá una intervención multidisciplinaria.

Larraguível, G.; Monzón, L. y Oyervides, S. (1996) realizaron el desarrollo de la escala F Psicopatológica del MMPI-2 para Población Mexicana.

Se utilizó una muestra de 216 pacientes psiquiátricos (112 hombres y 104 mujeres), internos en varias instituciones de la

Ciudad de México. También se utilizó la muestra normativa de estudiantes aplicada por Lucio y Reyes (1992).

Los autores comentan que como los reactivos de las escalas de validez tratan sobre experiencias no comunes, al ser contestados por pacientes psiquiátricos estas escalas pueden elevarse y, no obstante, no necesariamente se deberían de interpretar como intentos de distorsionar voluntariamente el resultado. Es por esto la necesidad de desarrollar una escala que permita interpretar y entender las elevaciones de las escalas F y Fp.

La escala consta de 20 reactivos que demostraron ser respondidos en dirección crítica infrecuentemente por la población psiquiátrica como por la estudiantil.

Estos reactivos forman parte de diversas escalas del inventario, abarcando conflictos familiares no reconocidos, síntomas de tipo somático, ideas de desesperanza, insatisfacción y aislamiento.

Como se puede observar en las investigaciones descritas anteriormente, el MMPI ha sido empleado en todo el mundo por la amplia información que brinda acerca de los rasgos psicopatológicos de la persona. Sin embargo, el instrumento debe estar actualizado en el lenguaje y en la época y sobre todo adaptado a la cultura en la cual será aplicado. Por lo que la importancia de esta investigación es la revisión de los cambios de los reactivos entre dos versiones en español para saber si existen diferencias entre ellas.

**CAPITULO III**

**LA GRAMÁTICA EN EL MNPI-2**

## EL LENGUAJE Y EL CONTEXTO CULTURAL

El hombre desde siempre ha intentado comunicarse con sus semejantes, lo cual lo ha llevado a crear y darles valores a los signos. Un signo es "un hecho perceptible que nos da información sobre algo distinto de sí mismo" (Avila, 1979, 11). También se consideran signos a las palabras que utilizamos al escribir o al hablar.

La semiología estudia los signos creados por el hombre. Y como parte de esta ciencia la lingüística, se encarga de la complejidad y la riqueza de la lengua.

Ferdinand de Saussure desarrolló la teoría del signo lingüístico, según la cual está formada por un significante que lo describe como una imagen acústica, es decir, el conjunto de fonemas que producen un sonido específico; y un significado que está compuesto por una imagen mental, es decir, por los signos y símbolos. Un signo es la unión del significante y el significado. (Saussure, cita Guiraud, 1979).

La semántica es el estudio de los significados.

La lengua según Avila es un sistema de signos para transmitir mensajes y un sistema de fonemas para transmitir signos.

Avila (1979) explica en tres puntos la eficacia de la lengua:

1. "La lengua es eficaz porque, con los signos podemos transmitir un número infinito de mensajes, de acuerdo con la manera en que decidamos combinarlos y con la complejidad de los enunciados que utilicemos".

2. "Es eficaz porque si el hablante y el oyente comparten el mismo código, es decir utilizan la misma lengua, los mensajes que se transmitan serán precisos".

3. "Es eficaz, porque con ella podemos comunicar nuestras ideas, nuestros deseos y nuestras emociones, lo pasado, lo presente o lo futuro, lo real o lo imaginario sin más límites que nuestra capacidad, nuestra voluntad o nuestra audacia para utilizarla como instrumento de comunicación". (Avila, 1979, p.16).

Uno de los objetivos de este estudio es investigar si el uso del lenguaje en la prueba MMPI-2, es el adecuado para la población a la que se le aplica. Es por esto que es muy importante tener presente el contexto cultural de la muestra o población a la que se va a aplicar para de esta forma, lograr una mayor confiabilidad en los resultados.

Avila considera que "el contexto es el marco de referencia con respecto al cual los signos adquieren un significado determinado" (Avila, 1979, p.27).

Es muy importante entonces considerar el contexto cultural, entendido como el conjunto de conocimientos que tiene una persona por vivir en determinada comunidad, como son los conocimientos transmitidos por sus padres, conocimientos históricos, conocimientos académicos, experiencias propias, etc.

También se debe tomar en cuenta que al interior de cada contexto cultural existe una carga ideológica que determina el significado o interpretación del mensaje a comunicar.

De acuerdo con Guiraud "la función metalingüística tiene por objeto definir el sentido de los signos que corren el riesgo de no ser comprendidos por el receptor" (Giraud, 1979, p.15).

La lengua va cambiando a través de la historia, de la geografía y de la sociedad. Por eso cuando una lengua es hablada en un territorio tan grande tiende a diferenciarse.

El español que se habla en España no es el mismo que se habla en América, pero a la vez el español que se habla en Argentina no es el mismo que se habla en México, ni tampoco el español que se habla en California o Miami es el español que nosotros aquí hablamos. Es por eso que la versión hispánica del MMPI-2 que fue realizada por Rosa E. García-Peltoniemi, PhD de Minneapolis y Alex Azán Chaviano, PhD de Miami, Florida, fue pensada para hispano hablantes de Estados Unidos.

Lo anterior se observó durante las aplicaciones del inventario a los estudiantes, debido a que les surgieron bastantes dudas acerca del significado de palabras o del reactivo completo.

Algunos ejemplos claros de este problema en el MMPI-2 lo encontramos en los siguientes reactivos:

68.- En la versión hispana "De vez en cuando mortifico a los animales" en la versión mexicana "A veces molesto a los animales".

99.- En la versión hispánica "alguien me la tiene jurada" en tanto que la versión mexicana "alguien me tiene mala voluntad".

215.- En la versión hispana "Soy muy dado(a) a preocupaciones hoscas y sombrías" y en la versión mexicana "Me preocupo mucho".

219.- En la versión hispana "He sido desilusionado en el amor" y en la versión mexicana "He tenido decepciones amorosas".

En estos ejemplos se puede observar que el trabajo que se realizó en la versión hispana fue de traducción literal del inglés al español, sin tomar en cuenta el uso adecuado de estas expresiones en el contexto mexicano; en cambio la versión mexicana es un trabajo de transliteración.

Todo lo anterior justifica ampliamente la necesidad de adaptar lingüísticamente el instrumento que se va a utilizar como ha sido el caso del MMPI-2. Además de que la versión hispánica tiene evidentes problemas de redacción que en ocasiones dificultan su comprensión, tiene fallas semánticas y de inadaptación cultural a la realidad mexicana.

**CAPITULO IV**

**METODOLOGIA**

## METODOLOGÍA

### - PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

¿Cuáles son las diferencias de las dos versiones en español del MMPI-2?

Es importante tener en cuenta en toda aplicación de pruebas psicológicas, los cambios transculturales existentes en cada población. Es por esto que el objetivo de esta investigación es investigar si el uso del lenguaje de las dos versiones del MMPI-2 es el adecuado en una muestra de alumnos mexicanos universitarios.

### - HIPÓTESIS:

H1: Existe diferencia en la redacción entre la versión hispana y la versión mexicana.

H2: Existen diferencias estadísticamente significativas de los reactivos entre una versión y otra.

H3: Existen diferencias estadísticamente significativas entre los perfiles.

H4: Existe diferencia significativa en las respuestas de los reactivos de aquellas escalas en que se encuentran diferencias entre las dos versiones.

### - VARIABLES:

**INDEPENDIENTES:** Las dos versiones en español del inventario.

- versión del MMPI-2 Población Mexicana.

- versión del MMPI-2 Población Hispana.

**DEPENDIENTE:** Son las respuestas a los reactivos.

- Verdadero.

- Falso.

**ATRIBUTIVAS:** Sexo, Edad, Carrera.

**- DEFINICIÓN DE VARIABLES:**

**INDEPENDIENTE:** *Inventario en sus dos versiones: Dícese del conjunto de reactivos que componen una prueba psicológica cuyo objeto es definir el perfil de personalidad del individuo. La prueba de referencia posee dos versiones, la hispánica elaborada en Estados Unidos para población hispánica (García-Peltoniemi, 1993) y la versión para población mexicana (Lucio, 1995).*

**DEPENDIENTE:** *Respuestas a los reactivos del MMPI-2: Dícese de las afirmaciones ó negaciones a las frases mediante las cuales el sujeto da a conocer su preferencia ó animadversión. En relación a los cuestionamientos contenidos en el inventario.*

**- SUJETOS:**

*De los 153 estudiantes que formaron la muestra, se eliminaron 20 considerando los criterios de exclusión propuestos por Lucio (1995), para saber si el perfil es válido.*

*De estos 133 estudiantes (41 hombres y 92 mujeres); 23 pertenecen a la Facultad de Economía (16 hombres y 7 mujeres), 50 pertenecen a la Facultad de Psicología (5 hombres y 45 mujeres) y 60 pertenecen a la Facultad de Contaduría (20 hombres y 40 mujeres) de la Universidad Nacional Autónoma de México.*

*La edad de los sujetos participantes fluctuó dentro del rango de 17-36 años, con una media de 20.2 y tienen la nacionalidad mexicana.*

**- MUESTREO:**

*Se utilizó un muestreo por Conveniencia o intencional (Zinser, 1987, p.148), Se le denomina de esta manera debido a que la población utilizada son los propios estudiantes de la universidad.*

**- TIPO DE ESTUDIO:**

Esta tesis es una investigación de campo debido a que se llevó a cabo directamente en escenarios reales (Zinser, 1987, p.182). Es un estudio exploratorio, debido a que no hay antecedentes de investigaciones de este tipo en México.

**- DISEÑO:**

Diseño preexperimental con un sólo grupo pre-post prueba. (Hernández Sampieri, 1994).

**- INSTRUMENTO:**

Se aplicó el Inventario Multifásico de la Personalidad de Minnesota Dos (MMPI-2), que es un instrumento de amplio espectro utilizado para la evaluación de la personalidad. Administrando la versión Hispana traducida al español por Rosa E. García-Peltoniemi y Azán y la edición preliminar de la versión Población Mexicana de Lucio y Reyes. Para calificar las dos versiones se utilizaron, las normas mexicana (Lucio y Reyes, 1992).

El MMPI-2 cuenta con una alta validez en cada una de sus escalas desarrolladas por su gran base estadística.

Las personas no deben presentar alteraciones severas con el contacto de la realidad y problemas en el pensamiento.

La aplicación del inventario puede realizarse de manera individual o colectiva.

El MMPI-2 incluye 567 reactivos, de los cuales ninguno se repite. Contiene 6 escalas de validez (L,F,K,Fp,INVAR,INVER), 10 escalas básicas (Hs,D,Hi,Dp,Mf,Pa,Pt,Es,Ma,Si), 15 escalas de contenido (Ansiedad, Miedos, Obsesividad, Depresión, Preocupación por la Salud, Pensamiento Delirante, Enojo, Cinismo, Prácticas Antisociales, Personalidad Tipo A, Baja Autoestima, Incomodidad Social, Problemas Familiares, Dificultad en el Trabajo y Rechazo al Tratamiento) y 12 escalas suplementarias (Ansiedad, Represión, Fuerza del Yo, Alcoholismo de Mac-Andrew, Hostilidad Reprimida, Dominancia, Responsabilidad Social, Desajuste Profesional, Género

Masculino, Género Femenino, Escalas de Desorden por Estrés Post-traumático EPK y EPS) (Lucio, 1995).

**- PROCEDIMIENTO:**

A las autoridades respectivas de cada Facultad, se les solicitó su colaboración por medio de un oficio firmado por la Dra. Emilia Lucio Gómez-Maqueo.

Los sujetos de la investigación fueron asignados por las autoridades de cada Facultad, así como los horarios y los grupos para realizar las respectivas aplicaciones.

La aplicación del instrumento fue de manera colectiva. Su duración fue de dos horas aproximadamente.

La aplicación de las dos versiones se realizó a la misma población en dos ocasiones diferentes.

En la facultad de Economía se le aplicó primero la versión Hispánica y tres meses más tarde la versión adaptada a la población mexicana. En la facultad de Psicología la primera aplicación fue la versión adaptada a la población mexicana y tres meses después la versión hispanica. En la Facultad de Contaduría la primera aplicación fue la versión hispana y tres meses después la versión mexicana para contraponer los efectos del aprendizaje.

La calificación se realizó mediante una lectora óptica. Las hojas de respuestas son especiales para ser procesadas por la lectora óptica de la computadora. La calificación se hizo de manera grupal e individual. Posteriormente se procedió a la interpretación de cada uno de ellos por facultades y de manera global.

**- ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE DATOS:**

En primer lugar se emplearon técnicas de la estadística descriptiva a través del paquete especializado SPSS/PC+ que permitió un primer acercamiento al análisis de la información.

El primer procedimiento estadístico fue un análisis de las frecuencias y los porcentajes de las variables atributivas.

En una segunda etapa, se calcularon las medias y las desviaciones estándar de los datos obtenidos de la muestra.

En una tercera etapa, se obtuvo la prueba t, que permitió conocer la significancia global de las escalas.

En una cuarta etapa se realizó un análisis de frecuencias por reactivo, para detectar cuales reactivos y de cual versión son más comprensibles para los sujetos.

También se llevó a cabo el análisis de frecuencias de la escala de Pensamiento Delirante, debido a que fue la única escala estadísticamente significativa.

Además se realizó un análisis gramatical de los reactivos, para conocer las frecuencias y los porcentajes de los reactivos que tuvieron cambios y que tipo de modificaciones.

**CAPITULO V**

**RESULTADOS**

## RESULTADOS

Una vez obtenidos los puntajes de las dos diferentes versiones del MMPI-2 mediante el programa de calificación por lectora óptica, elaborado por la Dra. Emilia Lucio y el Lic. Luis Monzón, se procedió a realizar diferentes cálculos estadísticos utilizando el paquete SPSS/PC+.

El primer procedimiento estadístico fue un análisis de frecuencias y de porcentajes de las variables atributivas, para saber como se distribuía la muestra.

**TABLA 1. DISTRIBUCIÓN DE FRECUENCIAS Y PORCENTAJES DE LA MUESTRA**

	SEXO	FRECUENCIA	PORCENTAJE
CONTADURÍA		60	45.11%
	masculino	20	33.34%
	femenino	40	66.66%
PSICOLOGÍA		50	37.60%
	masculino	5	10%
	femenino	45	90%
ECONOMÍA		23	17.29%
	masculino	16	69.56%
	femenino	7	30.44%
TOTAL		133	100%
	masculino	41	30.83%
	femenino	92	69.17%

En una segunda etapa se llevó a cabo la obtención de las frecuencias, medias y desviaciones estándar por versión, escala y sexo.

La población masculina obtuvo una media de edad de 19 años 9 meses y la población femenina de 20 años 6 meses.

Posteriormente se aplicó un procedimiento de la estadística paramétrica, la Prueba t, que se realiza con la comparación de medias permitiéndonos determinar si hay diferencias significativas entre las escalas de las dos versiones del MMPI-2.

Tabla 2. PRUEBA t PARA COMPARAR LAS DOS VERSIONES DEL MMPI-2 EN ESPAÑOL POBLACIÓN MASCULINA.

( N= 41 )

ESCALA	V. MEXICANA		V. HISPANA		t	P
	MEDIA	D.S.	MEDIA	D.S.		
L	5.62	2.59	5.78	2.81	0.27	
F	6.26	3.92	6.23	3.86	0.03	
K	16.48	4.08	15.48	4.33	1.08	
1 Hs	14.43	3.24	14.23	2.77	0.30	
2 D	21.12	4.56	21.13	4.83	0.01	
3 Hi	21.05	3.90	20.85	4.10	0.23	
4 Dp	23.71	4.54	23.28	4.60	0.43	
5 Mf	24.12	5.34	23.50	4.91	0.55	
6 Pa	8.83	3.24	9.40	3.39	0.78	
7 Pt	29.12	5.19	29.48	6.00	0.29	
8 Es	31.17	5.93	31.12	6.65	0.04	
9 Ma	21.79	4.22	21.88	4.60	0.09	
0 Is	26.98	7.40	26.90	8.48	0.05	
ANS	7.19	3.99	7.73	4.80	0.56	
HIE	6.17	3.90	5.65	3.60	0.63	
OBS	5.26	3.04	5.55	3.24	0.42	
DEP	5.24	4.32	6.20	5.04	0.93	
SAL	5.64	3.05	6.07	3.35	0.61	
DEL	2.21	1.96	3.40	3.37	2.48	.05
ENJ	5.60	2.66	5.97	2.96	0.60	
CIN	11.05	4.18	11.70	4.62	0.67	
PAS	10.00	3.19	10.05	3.43	0.07	

ESCALA	V. MEXICANA		V. HISPANA		t	P
	MEDIA	D.S.	MEDIA	D.S.		
PTA	8.48	4.11	8.60	3.34	0.14	
BAE	4.21	3.55	4.55	4.01	0.41	
ISO	8.00	4.06	7.78	4.57	0.23	
FAM	6.02	3.76	5.48	3.49	0.67	
DTR	8.02	4.99	8.45	5.56	0.37	
RTR	5.00	3.70	5.35	3.83	0.42	
A	11.45	7.70	12.28	8.16	0.47	
R	18.26	4.25	17.28	4.04	1.07	
Fyo	36.36	4.49	35.80	5.66	0.50	
MAC-A	20.19	4.17	20.47	3.84	0.32	
Hr	14.31	2.86	14.17	3.01	0.22	
Do	15.52	2.25	15.30	2.79	0.39	
Rs	20.14	3.63	19.67	3.76	0.58	
Dpr	13.62	6.11	14.03	6.43	0.30	
GM	35.50	4.58	35.60	4.66	0.10	
GF	27.88	4.79	27.12	4.36	0.75	
EPK	9.69	6.86	10.50	6.81	0.54	
EPS	13.76	8.58	14.73	9.63	0.48	
Fp	3.00	2.37	3.05	2.51	0.09	
INVER	7.14	2.55	7.23	2.60	0.16	
INVAR	9.29	0.51	9.45	0.68	1.21	

En la tabla 2 podemos observar que sólo en la escala de Pensamiento Delirante hay significancia y es al nivel de 0.05; En esta escala, el puntaje más alto se presenta en la versión hispana. Las demás escalas no se muestran diferencias estadísticamente significativas.

Tabla 3. PRUEBA t PARA COMPARAR LAS DOS VERSIONES DEL MMPI-2 EN ESPAÑOL POBLACIÓN FEMENINA.

( N= 92 )

ESCALA	V. MEXICANA		V. HISPANA		t	P
	MEDIA	D.S.	MEDIA	D.S.		
L	5.40	2.59	4.91	2.23	1.38	
F	4.27	2.90	4.51	3.17	0.54	
K	16.64	5.04	16.52	5.14	0.16	
1 Hs	14.66	4.19	14.42	3.55	0.42	
2 D	22.82	4.53	22.54	4.60	0.42	
3 Hi	22.36	5.71	22.34	4.92	0.03	
4 Dp	22.84	5.58	22.92	4.49	0.11	
5 Mf	31.77	3.84	31.65	3.84	0.21	
6 Pa	9.62	2.46	9.68	2.76	0.16	
7 Pt	28.24	4.65	28.94	4.88	1.00	
8 Es	28.37	5.47	29.19	6.06	0.96	
9 Ma	20.48	4.11	20.63	3.83	0.26	
0 Is	27.01	8.87	27.14	8.59	0.10	
ANS	7.09	4.73	7.47	4.56	0.55	
MIE	6.81	3.92	6.76	4.06	0.08	
OBS	4.78	3.04	4.76	2.89	0.05	
DEP	6.14	4.39	5.98	4.82	0.24	
SAL	6.34	3.74	6.05	3.14	0.57	
DEL	1.73	1.90	2.04	2.18	1.03	
ENJ	5.51	2.85	5.56	2.63	0.12	
CIN	8.97	4.51	9.19	4.85	0.32	
PAS	7.75	3.32	7.84	3.36	0.18	
PTA	8.20	3.19	8.20	3.41	0.00	
BAE	4.40	3.83	4.43	3.59	0.05	
ISO	6.76	4.35	7.22	4.09	0.74	
FAM	5.55	3.86	5.48	3.65	0.13	

ESCALA	V. MEXICANA		V. HISPANA		t	P
	MEDIA	D.S.	MEDIA	D.S.		
DTR	7.56	5.53	7.48	5.21	0.10	
RTR	4.60	3.64	4.45	3.38	0.29	
A	11.05	7.65	11.15	7.93	0.09	
R	18.90	3.90	18.33	3.63	1.03	
Fyo	36.04	4.91	35.90	4.97	0.19	
MAC-A	18.54	3.03	19.19	3.07	1.45	
Hr	14.54	2.65	14.27	2.74	0.68	
Do	16.24	2.65	15.74	3.06	1.18	
Rs	22.47	2.91	22.26	3.18	0.47	
Dpr	13.30	6.63	13.34	6.92	0.04	
Gm	31.00	5.39	31.00	5.15	0.00	
GF	35.52	3.27	35.92	3.15	0.85	
EPK	7.96	6.19	9.06	7.13	1.12	
EPS	11.52	8.64	12.51	9.24	0.75	
Fp	2.60	2.40	2.38	2.38	0.62	
INVER	6.84	2.78	6.69	2.85	0.36	
INVAR	9.49	0.75	9.53	0.72	0.37	

En la tabla 3 no se observa ninguna escala con diferencias estadísticamente significativas.

Tabla 4. DISTRIBUCIÓN GLOBAL DE FRECUENCIAS Y PORCENTAJES DEL ANÁLISIS POR REACTIVO CON CAMBIOS.

	VERSIÓN MEXICANA		VERSIÓN HISPANA	
	FRECUENCIA	PORCENTAJE	FRECUENCIA	PORCENTAJE
HOMBRES	288	60%	192	40%
MUJERES	317	66.05%	163	33.95%

En la tabla 4 se presentan los porcentajes globales de los 480 reactivos que tuvieron cambios. El más alto corresponde a la versión mexicana con el 60% en hombres, lo que equivale a 288 reactivos contestados menos patológicos.

En las mujeres el 66.05% lo que equivale a 317 reactivos contestados menos patológicos.

La tabla 5 muestra el porcentaje de contestación de cada uno de los reactivos con cambio, indicándolo por versión y por sexo (%). También se muestra el porcentaje de reactivos sin contestar (Ø) y la manera en la que se contestaron los reactivos; ( / ) contestando de manera menos patológica con la versión mexicana y ( / ) contestando de manera menos patológica con la versión hispana.

tabla 5.

ANÁLISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
3	V	58.3		/	68.8		70.2		*	66	
	F	41.7			31.3		29.8			34	
4	V	10.4		*	14.6		21.2		*	23.6	
	F	89.6			85.4		78.8			76.4	
5	V	35.4		*	35.4		32.7		*	35.8	
	F	64.6			64.6		67.3			64.2	
6	V	93.8		*	89.6		90.4	1.0	*	88.7	0.9
	F	6.3			10.4		8.7			10.4	
7	V	29.2		/	35.4		31.7		*	31.1	
	F	70.8			64.6		68.3			68.9	
8	V	72.9		*	62.5		65.4		*	53.8	
	F	27.1			37.5		34.6			46.2	
9	V	91.7		*	75		85.6		*	84	0.9
	F	8.3			25		14.4			15.1	
10	V	77.1	2.1	*	51.1		63.5	1.0	*	55.7	
	F	20.8			47.9		35.6			44.3	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
11	V	4.2		*	4.2		2.9		*	3.8	
	F	95.8			95.8		97.1			96.2	
13	V	45.8		/	39.6		23.1	1.0	*	23.6	2.8
	F	54.2			60.4		76.			73.6	
14	V	54.2		/	52.1	4.2	74		*	67.9	5.7
	F	45.8			43.8		26			26.4	
15	V	16.7		/	14.6		25	1.9	*	35.8	
	F	83.2			85.4		73.1			64.2	
17	V	6.3		*	10.4		2.9		/	1.9	
	F	93.8			89.6		97.1			98.1	
18	V	6.3		/	4.2		3.8		*	5.7	
	F	93.8			95.8		96.2			94.3	
19	V	56.3		/	47.9	2.1	36.5	1.9	*	49.1	
	F	43.8			50		61.5			50.9	
20	V	81.3		*	81.3		77.9		/	80.2	
	F	18.8			18.8		22.1			19.8	
21	V	27.1		*	33.3		33.7		*	43.4	
	F	72.9			66.7		66.3			56.6	
23	V	18.8		/	12.5		22.1		*	25.5	
	F	81.3			87.5		77.9			74.4	
24	V	4.2		*	6.3		1.0		*	2.8	
	F	95.8			93.8		99.0			97.2	
25	V	33.3		/	29.2		35.6	1.0	/	27.4	0.9
	F	66.7			70.8		63.5			71.7	
26	V	20.8		*	27.1		31.7		/	25.5	
	F	79.2			72.9		68.3			74.5	
27	V	33.3	2.1	*	54.2		21.2		*	42.5	
	F	64.6			45.8		78.8			55.7	
28	V	8.3		*	14.6	2.1	9.6		*	14.2	
	F	91.7			83.3		90.4			79.2	
29	V	56.3		/	31.3		56.7		/	49.1	
	F	43.8			68.8		43.3			50.9	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
30	V	22.9		*	2.1		39.4		/	8.5	
	F	77.1			97.9		60.6			91.5	
31	V	43.8		*	47.9		36.5		*	44.3	
	F	56.3			52.1		63.5			55.7	
34	V	64.6		/	79.2		88.5		*	75.5	
	F	35.4			20.8		11.5			21.7	
35	V	45.8		*	56.3		30.8		*	34	
	F	54.2			43.8		69.2			66	
36	V	4.2		/			1.9		*	6.6	
	F	95.8			100		98.1			93.4	
37	V	27.1		*	41.7		24.0		*	27.4	0.9
	F	72.9			58.3		76.0			71.4	
38	V	35.4		*	37.5		35.6		*	40.6	
	F	64.6			62.5		64.4			59.4	
39	V	12.9		*	16.7		6.7		*	13.2	
	F	87.5			83.3		93.3			86.8	
40	V	6.3		*	12.5		4.8		*	23.6	
	F	93.8			87.5		95.2			75.5	
42	V	12.5	2.1	/	8.3		1.9		*	6.6	
	F	85.4			91.7		98.1			86.8	
43	V	66.7		*	66.7		75		*	67	
	F	33.3			33.3		25			43	
44	V	6.3		*	14.6		8.7		*	14.2	
	F	93.8			85.4		91.3			85.8	
45	V	85.4		*	85.4		82.7		*	81.1	
	F	14.6			14.6		17.3			18.9	
46	V	39.6		*	50		38.5		/	36.8	
	F	60.4			50		61.5			63.2	
47	V	81.3		*	68.8		77.9		*	62.3	0.9
	F	18.8			31.3		22.1			36.8	
48	V	47.9		/	22.9		32.7		*	21.7	
	F	52.1			77.1		67.3			78.3	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
/		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
50	V	41.7		/	33.3		35.6		/	26.4	
	F	58.3			66.7		64.4			73.6	
51	V	81.3		/	83.3		92.3		*	87.7	2.8
	F	18.8			16.7		7.7			9.4	
52	V	14.6		/	10.4		12.5	1.0	*	15.1	0.9
	F	85.4			89.6		86.5			84.0	
53	V	18.8		*	25		11.5		*	26.4	
	F	81.3			75		88.5			73.6	
54	V	8.3		/	4.2		4.8		*	6.6	
	F	91.7			95.8		95.2			93.4	
55	V	41.7		*	41.7		34.6		*	34.0	3.8
	F	58.3			58.3		65.4			62.3	
56	V	27.1		*	43.8		37.5		*	46.2	3.8
	F	72.9			56.3		62.5			50.0	
58	V	75		/	81.3		61.5		*	56.6	
	F	25			18.8		38.5			43.4	
59	V	10.4		/	6.3		17.3		/	15.1	
	F	89.6			93.8		82.7			84.9	
60	V	16.7		*	33.4	2.1	16.3		*	17.9	
	F	83.3			64.6		83.7			82.1	
62	V	2.1		*	4.2	2.1	65.4		/	81.1	
	F	97.9			93.8		34.6			18.9	
63	V	49.9		*	64.6		24.0		*	33.0	
	F	52.1			35.4		75.0			67.0	
65	V	8.3		*	12.5		16.3		*	17.9	
	F	91.7			87.5		83.7			82.1	
66	V	18.8		/	16.7		2.9		*	6.6	
	F	91.7			83.3		97.1			93.4	
68	V	14.6		*	39.6		7.7		*	10.4	1.9
	F	85.4			60.4		92.3			87.7	
69	V	31.3		/	25		33.7		*	33.0	3.8
	F	68.8			75		66.3			63.2	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
/		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
70	V	14.6	2.1	/	8.3	2.1	15.4		/	22.6	6.6
	F	83.3			89.6		84.6			70.8	
71	V	10.4		*	56.3		15.4		*	51.9	1.9
	F	89.6			43.8		84.6			46.2	
73	V	18.8	2.1	/	4.2	2.1	30.8		/	17.0	
	F	79.2			93.8		69.2			83.0	
75	V	93.8		*	93.8		99.0		*	91.5	
	F	6.3			6.3		1.0			8.5	
76	V	56.3		/	58.3		34.6		/	45.3	
	F	43.8			41.7		65.4			54.7	
78	V	89.6		*	89.6		94.2		*	93.4	
	F	10.4			10.4		.85			5.7	
79	V	58.3	2.1	*	47.9		39.4		*	22.6	
	F	39.6			52.1		60.6			75.5	
82	V	39.6		/	31.3		21.2		*	2.8	
	F	60.4			68.8		78.8			76.4	
83	V	77.1		*	70.8		85.6		*	76.4	
	F	22.9			29.2		14.4			17.9	
84	V	25		*	27.1		4.8		*	4.7	
	F	75			70.8		95.2			85.8	
85	V	22.9		*	33.3		18.3		/	17.0	
	F	77.1			66.7		81.7			83.0	
86	V	72.9		/	89.6		83.7		/	92.5	
	F	27.1			10.4		16.3			7.5	
87	V	37.5		*	39.6		38.5		/	26.4	
	F	62.5			60.4		61.5			73.6	
89	V	64.6		/	47.9		60.6		/	54.7	0.9
	F	35.4			52.1		39.4			44.3	
90	V	95.8		*	93.8		96.2	1.0	*	90.6	2.8
	F	4.2			6.3		2.9			6.6	
91	V	72.9		/	79.2		78.8		/	83.0	
	F	27.1			20.8		21.2			17.0	

ANÁLISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
92	V	12.5		*	16.7		5.8		*	8.5	
	F	87.5			83.3		94.2			91.5	
93	V	52.1		/	64.6		65.4		/	80.2	
	F	47.9			35.4		34.6			19.8	
94	V	8.3		*	18.8		1.9		*	17.0	
	F	91.7			81.3		98.1			83.0	
95	V	91.7		*	70.8		86.5		*	73.6	0.9
	F	8.3			29.2		13.5			25.5	
96	V	2.1		*	10.4		1.9		*	4.7	0.9
	F	97.6			89.6		98.1			94.3	
97	V	6.3	2.1	*	18.8		6.7		*	9.4	4.7
	F	91.7			81.3		93.3			85.8	
99	V	6.3		*	12.5	2.1	2.9		*	10.4	
	F	93.8			85.4		97.1			89.6	
100	V	45.8	2.1	*	56.3		69.2		*	69.8	
	F	52.1			43.8		30.8			30.2	
101	V	6.3		/	4.2		4.8		*	6.6	
	F	93.8			95.8		95.2			93.4	
103	V	43.8		*	33.3		13.5	1.0	/	12.3	
	F	56.3			66.7		85.6			87.7	
104	V	35.4		*	39.6		29.8		/	25.5	
	F	64.6			60.4		70.2			74.5	
105	V	35.4	2.1	*	39.6		11.5		*	11.3	
	F	62.5			60.4		88.5			88.7	
106	V	70.8		/	72.9		87.5		*	67.9	
	F	29.2			27.1		12.5			32.1	
107	V	54.2	2.1	*	47.9		49		*	41.5	
	F	43.8			52.1		51			58.5	
108	V	95.8		*	95.8		99.0		*	100	
	F	4.2			4.2		1.0				
109	V	89.6		/	93.8		94.2		*	93.4	
	F	10.4			6.3		5.8			6.6	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
110	V	68.8		/	75		49.0		/	60.4	1.9
	F	31.3			25		51.0			37.7	
111	V	8.3	6.3	*	8.3		9.6		*	14.2	4.7
	F	85.4			91.7		90.4			81.1	
112	V	41.7	4.2	/	37.5		53.8	1.0	*	54.7	5.7
	F	54.2			62.5		45.2			39.6	
114	V	8.3		/	2.1		1.0		*	2.8	0.9
	F	91.7			97.9		99.0			96.2	
115	V	72.9		*	72.9		63.5		/	72.6	
	F	27.1			27.1		36.5			27.4	
116	V	35.4		/	29.2		37.5		*	38.7	
	F	64.6			70.8		62.5			61.3	
117	V	85.4		*	77.1		91.3		*	87.7	
	F	14.6			22.9		8.7			12.3	
118	V	16.7		/	12.5		16.3		/	13.2	
	F	83.3			87.5		83.7			86.8	
119	V	22.9		*	37.5		54.8		*	61.3	
	F	77.1			62.5		45.2			38.7	
120	V	89.6		/	95.8		92.3		/	98.1	
	F	10.4			4.2		7.7			1.9	
122	V	68.8		*	68.8		69.2		/	63.2	
	F	31.3			31.3		30.8			36.8	
123	V	58.3		*	62.5		51.9		*	52.8	
	F	41.7			37.5		48.1			47.2	
124	V	39.6		*	60.4		22.1	1.0	*	33.0	.9
	F	60.4			39.6		76.9			66.0	
125	V	81.3		*	70.8		79.8		*	66.0	2.8
	F	18.8			29.2		20.2			31.1	
126	V	89.6	2.1	*	27.1	2.1	96.2	1.9	*	34.0	11.3
	F	8.3			70.8		1.9			54.7	
127	V	27.1		*	31.3		55.8		*	61.3	
	F	72.9			68.8		44.2			38.7	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
129	V	33.3		/	31.3		72.1		*	25.5	
	F	66.7			68.8		27.9			74.5	
130	V	18.8		*	31.3		19.2		*	33.0	
	F	81.3			68.8		80.8			67.0	
131	V	56.3		*	62.5		63.5		*	66.0	
	F	43.8			37.5		36.5			34.0	
132	V	62.5		*	56.3		59.6		/	60.4	
	F	37.5			43.8		40.4			39.6	
134	V	33.3		*	37.5		10.6		/	9.4	
	F	66.7			62.5		89.4			90.6	
135	V	70.8		*	60.4		41.3		/	44.3	
	F	29.2			39.6		58.7			55.7	
136	V	41.7		/	37.5		37.5		/	36.8	
	F	58.3			62.5		62.5			63.2	
137	V	6.3		/	4.2		36.5		/	35.8	
	F	93.8			95.8		63.5			64.2	
139	V	85.4		*	85.4		86.5		*	82.1	3.8
	F	14.6			14.6		13.5			14.2	
140	V	62.5	6.3	*	56.3		68.3		*	56.6	3.8
	F	31.3			43.8		31.7			39.6	
141	V	87.5		/	91.7		85.6		*	79.2	0.9
	F	12.5			8.3		14.4			19.8	
142	V	91.7		/	95.8		93.3		*	93.4	
	F	8.3			4.2		6.7			6.6	
143	V	75		*	56.3		65.4		*	50.9	
	F	25			43.8		34.6			49.1	
146	V	20.8		*	29.2		49		*	58.5	
	F	79.2			70.8		51			41.5	
147	V	35.4		/	22.9		29.8		/	25.5	
	F	64.6			77.1		70.2			74.5	
149	V	14.6		*	8.3		15.4		*	15.1	0.9
	F	85.4			91.7		84.6			84.0	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
/		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
150	V	18.8		/	12.5		9.6		/	8.5	
	F	81.3			87.5		90.4			91.5	
151	V	54.2		/	79.2		81.7		/	81.1	0.9
	F	45.8			20.8		18.3			17.9	
153	V	33.3		*	45.8		36.5		*	41.5	1.9
	F	64.6			54.2		63.5			56.6	
155	V	35.4		/	10.4		15.4		/	9.4	
	F	64.6			89.6		84.6			90.6	
156	V	14.6		*	22.9		5.8		*	14.2	
	F	85.4			77.1		94.2			85.8	
158	V	66.7		*	60.4	2.1	62.5	1.0	*	56.6	0.9
	F	33.3			37.5		36.5			42.5	
159	V	91.7		*	89.6		62.5		/	65.1	0.9
	F	8.3			10.4		37.5			34.0	
160	V	45.8		/	47.9		75		*	69.8	0.9
	F	54.2			52.1		25			29.2	
161	V	39.6		*	41.7		36.5		/	32.1	
	F	60.4			58.3		63.5			67.9	
162	V	4.2		*	4.2				*	4.7	
	F	95.8			95.8		100			95.3	
163	V	45.8		/	47.9		36.5	1.0	*	37.7	
	F	54.2			52.1		62.5			62.3	
164	V	85.4		/	87.5		79.8		*	79.2	
	F	14.6			12.5		20.2			20.8	
165	V	91.7		*	87.5		87.5		*	79.2	
	F	8.3			12.5		12.5			20.8	
166	V	43.8		*	64.6		32.7		*	50.0	0.9
	F	56.3			35.4		67.3			49.1	
167	V	47.9		*	35.5		41.3		*	34.9	4.7
	F	52.1			62.5		58.7			60.4	
168	V	31.3		/	25	2.1	10.6		*	24.5	5.7
	F	68.8			72.9		89.4			69.8	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO

#		HOMBRES				MUJERES					
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
169	V	37.5		*	64.6		39.4		*	64.2	
	F	62.5			35.4		60.6			35.8	
171	V	22.9		*	22.9		31.7		*	24.5	
	F	77.1			77.1		68.3			75.5	
173	V	37.5	2.1	/	43.8		59.6		*	37.7	
	F	60.4			56.3		40.4			62.3	
174	V	85.4		/	89.6		92.3		*	91.5	
	F	14.6			10.4		7.7			8.5	
177	V	79.2		/	95.8		77.9		/	92.5	
	F	20.8			4.2		22.1			7.5	
178	V	43.8		*	41.7		37.5		*	33.0	
	F	56.3			58.3		62.5			67.0	
180	V	25		/	20.8		14.4		/	10.4	
	F	75			79.2		85.6			89.6	
181	V	89.6		/	93.8		93.3		*	81.1	3.8
	F	10.4			6.3		6.7			15.1	
182	V	6.3		/	2.1		3.8		*	6.6	6.6
	F	87.5			97.9		96.2			86.8	
184	V	54.2		*	47.9		49		*	49.1	
	F	45.8			52.1		51			50.9	
185	V	45.8		*	45.8		50		/	52.8	0.9
	F	54.2			54.2		50			46.2	
186	V	83.3		/	85.4		76.9		/	84.0	
	F	16.7			14.6		23.1			16.0	
187	V	25		*	20.8		43.3		*	42.5	
	F	75			79.2		56.7			57.5	
188	V	91.7		/	93.8		97.1		*	92.5	
	F	8.3			6.3		2.9			7.5	
190	V	18.8		*	16.7		26.9		/	25.5	0.9
	F	81.3			83.3		73.1			73.6	
193	V	31.3		*	20.8		10.6		*	10.4	0.9
	F	68.8			79.2		89.4			88.7	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
194	V	70.8	2.1	/	75		67.3		*	64.2	1.9
	F	27.1			25		32.7			34.0	
195	V	12.5		*	22.9		19.2		/	17.9	3.8
	F	87.5			77.1		80.8			78.3	
196	V	35.4	2.1	*	43.8		48.1		*	41.5	6.6
	F	62.5			56.3		51.9			51.9	
198	V	2.1	2.1	*	4.2		2.9		/	0.9	8.5
	F	95.8			95.2		97.1			90.6	
200	V	77.1		/	79.2	2.1	75		*	63.2	4.7
	F	22.9			18.8		25			32.1	
202	V	22.9	2.1	/	20.8		11.5		*	11.3	4.7
	F	75.0			79.2		88.5			84.0	
203	V	60.4		/	62.5		83.7		*	73.6	2.8
	F	39.6			37.5		16.3			23.6	
205	V	50		*	60.4		49		*	61.3	1.9
	F	50			39.6		51			36.8	
206	V	66.7	2.1	*	68.8		51.9		/	65.1	7.5
	F	31.3			31.3		48.1			27.4	
207	V	64.6		*	62.5		52.9		/	66.0	2.8
	F	35.4			37.5		47.1			31.1	
208	V	47.9		/	62.5		64.4		*	59.4	4.7
	F	52.1			37.5		35.6			35.8	
209	V	68.8		/	81.3		65.4		/	66.0	6.6
	F	31.3			18.8		34.6			27.4	
211	V	77.1		/	68.8	4.2	67.3		/	61.3	8.5
	F	22.9			27.1		32.7			30.2	
212	V	20.8		/	18.8	4.2	16.3		*	16.0	8.5
	F	79.2			77.1		83.7			75.5	
214	V	39.6		*	39.6	2.1	52.9		*	26.4	6.6
	F	60.4			58.3		47.1			67.0	
215	V	22.9	2.1	*	35.4	2.1	21.2		*	55.7	8.5
	F	75.0			62.5		78.8			35.8	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
216	V	4.2		*	10.4	2.1	3.8		*	3.8	4.7
	F	95.8			87.5		96.2			91.5	
217	V	85.4		*	66.7	2.1	91.3		*	59.4	4.7
	F	14.6			31.3		8.7			40.6	
218	V	31.3		*	33.3		25		*	32.1	4.7
	F	68.8			66.7		75			63.2	
219	V	35.4	2.1	*	54.2		57.7		*	70.8	0.9
	F	62.5			45.8		42.3			28.3	
220	V	4.2		*	8.3		3.8		*	7.5	7.5
	F	95.8			91.7		96.2			84.9	
221	V	54.2		*	37.5		37.5		*	23.6	1.9
	F	45.8			62.5		62.5			74.5	
222	V	91.7		/	97.9		96.2		/	96.2	1.9
	F	8.3			2.1		3.8			1.9	
223	V	62.5	2.1	/	77.1		66.3		/	70.8	0.9
	F	35.4			22.9		33.7			28.3	
224	V	85.4	2.1	*	75		86.5		*	80.2	1.9
	F	12.5			25		13.5			17.9	
225	V	33.3		*	29.2		15.4		*	22.6	9.4
	F	66.7			70.8		84.6			67.9	
226	V	39.6		*	58.3		28.8		*	35.8	9.4
	F	60.4			41.7		71.2			54.7	
227	V	47.9		*	58.3		47.1		*	50.0	7.5
	F	52.1			41.7		52.9			42.5	
228	V	4.2		*	6.3		1.9		*	4.7	3.8
	F	95.8			93.8		98.1			91.5	
229	V	10.4		*	25		4.8		*	25.5	5.7
	F	89.6			75		95.2			68.9	
230	V	56.3		*	66.7		62.5		/	59.4	3.8
	F	43.8			33.3		37.5			36.8	
231	V	60.4		/	68.8		51.9		*	46.2	3.8
	F	39.6			31.3		48.1			50.0	

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
232	V	41.7		/	27.1		48.1		/	37.7	5.7
	F	58.3			72.9		51.9			56.6	
233	V	47.9		/	41.7		28.8		*	33.0	2.8
	F	52.1			58.3		71.2			64.2	
234	V	2.1		*	2.1	2.1	1.0		*	9.4	
	F	97.9			95.8		99.0			90.6	
235	V	14.6		*	22.9		8.7		*	8.5	3.8
	F	85.4			77.1		91.3			87.7	
237	V	79.2		*	79.2		79.8		/	75.5	2.8
	F	20.8			20.8		20.2			21.7	
238	V	22.9		/	20.8		10.6		*	17.0	1.9
	F	77.1			79.2		89.4			81.1	
239	V	83.3		*	83.3		64.4		/	62.3	8.5
	F	16.7			16.7		35.6			29.2	
240	V	22.9	2.1	/	16.7	2.1	2.9		*	8.5	7.5
	F	75			81.3		97.1			84.0	
242	V	50		/	25		11.5		*	18.9	3.8
	F	50			75		88.5			77.4	
243	V	35.4		*	35.4		28.8		*	32.1	3.8
	F	64.6			64.6		71.2			64.2	
244	V	52.1		*	60.4		50		*	58.5	6.6
	F	47.9			39.6		50			34.9	
245	V	25		/	22.9		21.2		/	16.0	3.8
	F	75			77.1		78.8			80.2	
247	V			*	16.7		1.9		*	13.2	0.9
	F	100			83.3		98.1			85.8	
248	V	39.6		*	52.1		29.8		*	40.6	6.6
	F	60.4			47.9		70.2			52.8	
249	V	79.2		*	62.5		62.5		*	53.8	2.8
	F	20.8			37.5		37.5			43.4	
250	V	50		*	50		31.7		/	21.7	5.7
	F	50			50		68.3			72.6	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
251	V	29.2		*	29.2		20.2		*	26.4	3.8
	F	70.8			70.8		79.8			69.8	
252	V	8.3		/	6.3		1.9		*	4.7	5.7
	F	91.7			93.8		98.1			89.6	
254	V	45.8		*	52.1		32.7		*	42.5	5.7
	F	54.2			47.9		67.3			51.9	
255	V	87.5		*	72.9		79.8		*	70.8	7.5
	F	12.5			27.1		20.2			21.7	
256	V	22.9		*	25		21.2		*	21.7	3.8
	F	77.1			75		78.8			74.5	
257	V	43.8		*	43.8		28.8		/	26.4	5.7
	F	56.3			56.3		71.2			67.9	
258	V	16.7		/	14.6		3.8		*	4.7	3.8
	F	83.3			85.4		96.2			91.5	
259	V	25		/	20.8		19.2		*	19.8	3.8
	F	75			79.2		80.8			76.4	
260	V	89.6		/	95.8		81.7		/	88.7	3.8
	F	10.4			4.2		18.3			7.5	
261	V	62.5		*	66.7		49		*	49.1	6.6
	F	37.5			33.3		51			44.3	
262	V	79.2		/	83.3	2.1	80.8		/	81.1	2.8
	F	20.8			14.6		19.2			16.0	
263	V	79.2		/	85.4		80.8		/	88.7	0.9
	F	20.8			14.6		19.2			10.4	
264	V	39.6		*	39.6		15.4		/	14.2	1.9
	F	60.4			60.4		84.6			84.0	
265	V	39.6		*	39.6		36.5	1.0	*	38.7	1.9
	F	60.4			60.4		62.5			59.4	
267	V	41.7		*	62.5		37.5		*	52.8	11.
	F	58.3			37.5		62.5			35.8	3
268	V	47.9		*	50		30.8	1.0	*	32.1	10.
	F	52.1			50		68.3			57.5	4

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES				MUJERES					
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
269	V F	89.6 10.4		/	93.8 6.8		87.5 12.5		/	85.8 7.5	6.6
270	V F	14.6 85.4		/	10.4 89.6		10.6 89.4		/	4.7 91.5	3.8
271	V F	31.3 68.8		*	39.6 60.4		33.7 66.3		/	32.1 63.2	4.7
272	V F	79.2 20.8		/	81.3 18.8		10.6 89.4		/	5.7 88.7	5.7
273	V F	12.5 87.5		*	39.6 60.4		4.8 95.2		*	42.5 53.8	3.8
274	V F	29.2 70.8		*	33.3 66.7		11.5 88.5		*	19.8 73.6	6.6
275	V F	50 50		*	62.9 37.5		56.7 43.3		/	50.9 45.3	3.8
276	V F	97.9 2.1		*	95.8 4.2		99.0 1.0		*	2.8 97.2	
277	V F	25 75		/	20.8 79.2		13.5 86.5		*	17.9 81.1	0.9
278	V F	79.2 20.8		*	64.6 35.4		87.5 12.5		*	70.8 28.3	0.9
279	V F	45.8 54.2		/	39.6 60.4		62.5 37.5		*	36.8 61.3	1.9
280	V F	60.4 39.6		/	68.8 31.3		66.3 33.7		/	65.1 32.1	2.8
282	V F	12.5 87.5		/	6.3 93.8		6.7 93.3		*	9.4 81.1	9.4
283	V F	75 25		*	68.8 31.3		63.5 36.5		/	56.6 35.8	7.5
284	V F	75 25		*	68.8 31.3		76 23.1		*	48.1 45.3	6.6
285	V F	33.3 66.7		/	31.3 68.8		33.7 66.3		*	40.6 53.8	5.7

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

I		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
286	V F	50 50		*	43.8 56.3		46.2 53.8		*	34.9 60.4	4.7
287	V F	10.4 89.6		*	37.5 62.5		9.6 90.4		*	11.3 84.9	3.8
288	V F	16.7 83.3		/	12.5 87.5		8.7 91.3		*	13.2 82.1	4.7
289	V F	39.6 60.4		*	43.8 56.3		42.3 57.7		/	40.6 56.6	2.8
291	V F	18.8 81.3		*	10.4 89.6		13.5 86.5		/	14.2 84.9	0.9
292	V F	29.2 70.8		/	25 75		21.2 78.8		*	28.3 67.9	3.8
295	V F	77.1 22.9		/	85.4 12.5	2.1	87.5 12.5		/	86.8 9.4	3.8
296	V F	12.5 85.4	2.1	*	22.9 77.1		11.5 88.5		*	13.2 82.1	4.7
297	V F	37.5 62.5		*	56.3 43.8		28.8 71.2		*	34.9 60.4	4.7
298	V F	20.8 79.2		*	25 75		19.2 80.8		/	17.9 76.4	5.7
299	V F	45.8 54.2		/	43.8 56.3		32.7 67.3		/	31.1 64.2	4.7
300	V F	4.2 95.8		*	14.6 85.4		15.4 84.6		/	13.2 84.0	2.8
301	V F	37.5 62.5		/	31.3 68.8		15.4 84.6		*	34.0 64.2	1.9
302	V F	33.3 66.7		*	35.4 64.6		25 75		*	24.5 70.8	4.7
303	V F	10.4 89.6		*	10.4 89.6		3.8 96.2		*	5.7 93.4	0.9
304	V F	27.1 72.9		*	54.2 45.8		12.5 87.5		*	45.3 51.9	2.8

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
305	V F	33.3 66.7		* /	45.8 54.2		32.7 67.3		* /	45.3 54.7	
307	V F	14.6 85.4		/	6.3 91.7	2.1	4.8 95.2		/	1.9 96.2	1.9
308	V F	22.9 77.1		* /	27.1 70.8	2.1	13.5 85.6	1.0	* /	14.2 84.0	1.9
309	V F	56.3 43.8		* /	72.9 25	2.1	41.3 58.7		* /	53.8 38.7	7.5
310	V F	33.3 66.7		/	29.2 70.8		20.2 79.8		/	17.0 74.0	8.5
311	V F	18.8 81.3		* /	18.8 81.3		11.5 88.5		* /	15.1 83.0	1.9
312	V F	4.2 95.8		/	2.1 97.9		1.9 98.1		* /	3.8 90.6	5.7
313	V F	20.8 79.2		* /	27.1 72.9		13.5 86.5		* /	18.9 75.5	5.7
314	V F	77.1 22.9		/	87.5 10.4	2.1	87.5 12.5		/	86.8 8.5	4.7
315	V F	31.3 68.8		* /	54.2 45.8		22.1 77.9		* /	38.7 60.4	0.9
316	V F	16.7 83.3		* /	25 75		17.3 82.7		* /	18.9 77.4	3.8
317	V F	16.7 83.3		/	6.3 93.8		14.4 85.6		* /	17.0 82.1	0.9
318	V F	91.7 8.3		/	97.9 2.1		99.0 1.0		/	98.1 0.9	0.9
319	V F	6.3 93.8		* /	10.4 89.6		3.8 96.2		* /	8.5 91.5	
320	V F	12.5 87.5		* /	18.8 81.3		15.4 84.6		* /	15.1 82.5	2.8
321	V F	58.3 41.7		/	70.8 29.2		69.2 30.8		* /	66.0 32.1	1.9

ANÁLISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA			HISPANA		MEXICANA			HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
322	V	25		/	14.6	2.1	14.4	1.0	/	13.2	3.8
	F	75			83.3		84.6			83.0	
323	V	8.3		*	20.8	2.1	11.5		*	21.7	10.
	F	91.7			77.1		88.5			67.9	4
324	V	22.9		*	25	2.1	10.6		*	10.5	
	F	77.1			72.9		89.4			81.1	
325	V	37.5		*	50		30.8		*	39.6	5.7
	F	62.5			50		69.2			54.7	
326	V	33.3		/	29.2		25		*	34.0	9.4
	F	66.7			70.8		75			56.6	
327	V	14.6		*	29.2		6.7		*	14.2	6.6
	F	85.4			70.8		93.3			79.2	
328	V	22.9		*	25		13.5		/	12.3	2.8
	F	77.1			75		86.5			84.9	
330	V	85.4		*	83.3		82.7		/	91.5	2.8
	F	14.6			16.7		17.3			5.7	
331	V	41.7		*	68.8		62.5		*	75.5	0.9
	F	58.3			31.3		37.5			23.6	
332	V	10.4		/	8.3		4.8		/	3.8	
	F	89.6			91.7		95.2			96.2	
333	V	4.2		*	8.3		1.0		*	2.8	1.9
	F	95.8			91.7		99.0			95.3	
334	V	12.5		*	37.5		2.9		*	26.4	1.9
	F	87.5			62.5		97.1			71.7	
335	V	35.4		*	33.3	2.1	25.0	1.0	*	13.2	1.9
	F	97.9			64.6		74.0			84.9	
336	V	2.1		/			1.0	1.0	*	1.9	
	F	97.9			100		98.1			98.1	
337	V	35.4		/	29.2		28.8		/	26.4	11.
	F	64.6			70.8		71.2			62.3	3
338	V	29.2		/	27.1		23.1		*	27.4	8.5
	F	70.8			72.9		76.9			64.2	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA			HISPANA		MEXICANA			HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
339	V	37.5		/	29.2		37.5		/	34.0	5.7
	F	62.5			70.8		62.5			60.4	
340	V	62.5		*	47.9	2.1	80.8		*	69.8	6.6
	F	35.5			50.0		19.2			23.6	
341	V	41.7		*	41.7		35.6		*	36.8	5.7
	F	58.3			58.3		64.4			57.5	
342	V	16.7		*	22.9		16.3		*	24.5	0.9
	F	83.2			77.1		83.7			74.5	
344	V	58.3		*	58.3		30.8		/	34.9	2.8
	F	41.7			41.7		69.2			62.3	
345	V	91.7		*	87.5		69.2		/	80.2	1.9
	F	8.3			12.5		30.8			17.9	
346	V	54.2		*	62.5		47.1		*	51.9	2.8
	F	45.8			37.5		52.9			45.3	
347	V	18.8		*	27.1		15.4		*	24.5	
	F	81.3			72.9		84.6			75.5	
348	V	41.7		/	35.4		45.2		/	33.0	
	F	58.3			64.6		54.8			67.0	
349	V	8.3	2.1	*	12.5	2.1	8.7		*	15.1	2.8
	F	89.6			85.4		91.3			82.1	
351	V	27.1		/	6.3		27.9		/	21.7	12.3
	F	72.9			93.8		72.1			66.0	
352	V	75	2.1	*	79.2		77.9		/	73.6	9.4
	F	22.9			20.8		22.1			17.0	
353	V	52.1		/	54.2		48.1		/	48.1	6.6
	F	47.9			45.8		51.9			45.3	
354	V	54.2		*	68.8		61.5		*	63.2	8.5
	F	45.8			31.3		38.5			28.3	
355	V	8.3		/	4.2				*	2.8	6.6
	F	91.7			95.8		100			90.6	
356	V	39.6		/	33.3		36.5		/	28.3	1.9
	F	60.4			66.7		63.5			69.8	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
357	V F	56.3 43.8		*	60.4 39.6		39.4 60.6		*	52.8 46.2	0.9
358	V F	35.4 64.6		/	31.3 68.8		24 76		/	21.7 74.5	3.8
359	V F	33.3 66.7		*	39.6 60.4		44.2 55.8		/	41.5 56.6	1.9
360	V F	83.3 16.7		/	83.3 14.6	2.1	90.4 9.6		*	84.9 13.2	1.9
361	V F	4.2 95.8		/	2.1 97.9		100		*	7.5 92.5	
362	V F	35.4 64.6		*	39.6 60.4		40.4 59.6		/	34.0 64.2	1.9
364	V F	22.9 75	2.1	/	14.6 85.4		29.8 68.3	1.9	/	16.0 80.2	3.8
365	V F	75 22.9	2.1	/	81.3 18.8		83.7 16.3		*	75.5 16.0	8.5
366	V F	27.1 68.8	4.2	/	16.7 83.3		17.3 81.7	1.0	/	10.4 82.1	7.5
367	V F	35.4 60.4	4.2	/	29.2 68.8		35.6 64.4		/	30.2 64.2	5.7
368	V F	20.8 79.2		*	31.3 68.8		20.2 79.8		*	36.8 59.4	3.8
369	V F	29.2 70.8		/	25 75		22.1 77.9		/	17.0 80.2	2.8
371	V F	6.3 93.8		*	8.3 91.7		9.6 90.4		/	5.7 94.3	
372	V F	52.1 47.9		*	41.7 56.3	2.1	44.2 55.8		*	43.4 55.7	0.9
373	V F	41.7 58.3		*	43.8 56.3		23.1 76.9		/	21.7 76.4	1.9
374	V F	54.2 45.8		/	75 25		42.3 57.7		/	66.0 30.2	3.8

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
375	V	31.3		*	31.3		21.2		*	27.4	0.9
	F	68.8			68.8		78.8			71.7	
376	V	16.7		*	8.3		11.5		/	16.0	2.8
	F	83.3			91.7		88.5			81.1	
377	V	27.1		*	27.1		27.9		/	25.5	2.8
	F	72.9			72.9		72.1			71.7	
378	V	33.3		/	31.3	2.1	35.6		/	29.2	0.9
	F	66.7			66.7		64.4			69.8	
379	V	16.7	2.1	*	20.8	2.1	5.8		*	9.4	13.2
	F	81.3			77.1		94.2			77.4	2
380	V	6.3		*	33.3	2.1	4.8		*	37.7	6.6
	F	93.8			64.6		95.2			55.7	
381	V	18.8		/	14.6	2.1	13.5		*	13.2	7.5
	F	81.3			83.3		86.5			79.2	
382	V	33.3		*	37.5	2.1	23.1		*	29.2	6.6
	F	66.7			60.4		76.9			64.2	
383	V	87.5		/	91.7		98.1		*	85.8	4.7
	F	12.5			8.3		1.9			9.4	
384	V	47.9		*	50		94.2		*	86.8	4.7
	F	52.1			50		5.8			9.4	
386	V	31.3		*	45.8		30.8		*	42.5	2.8
	F	68.8			54.2		69.2			54.7	
387	V	10.4		*	16.7		13.5		/	3.8	.9
	F	89.6			83.3		86.5			95.3	
388	V	68.8		/	70.8		58.7		*	55.7	
	F	31.3			29.2		41.3			44.3	
389	V	41.7		/	33.3		38.5		/	36.8	
	F	58.3			66.7		61.5			36.2	
390	V	45.8		*	62.5		52.9		*	62.3	2.8
	F	54.2			35.4		47.1			34.9	
392	V	39.6	2.1	*	14.6		18.3		*	37.7	0.9
	F	60.4			85.4		81.7			61.3	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
393	V	39.6		/	33.3	2.1	36.5		/	27.4	17
	F	60.4			64.6		63.5			55.7	
394	V	8.3	2.1	*	12.5	2.1	16.3	1.0	/	12.3	11.
	F	89.6			85.4		82.7			76.4	3
395	V	20.8		*	20.8		25		/	19.8	5.7
	F	79.2			79.2		75			74.5	
396	V	43.8		*	58.3		50		*	58.5	6.6
	F	56.3			41.7		50			34.9	
397	V	14.6		*	25.0		23.1		*	43.4	3.8
	F	85.4			72.9		76.9			52.8	
398	V	45.8		*	37.5		48.1		*	41.5	1.9
	F	54.2			62.5		51.9			56.6	
400	V	22.9		/	20.8		10.6		*	11.3	3.8
	F	77.1			79.2		89.4			84.9	
401	V	79.2		/	91.7		80.8		*	77.4	0.9
	F	20.8			8.3		19.2			21.7	
403	V	50		/	47.9		35.6		/	28.3	0.9
	F	50			52.1		64.4			70.8	
405	V	77.1	2.1	*	72.9	2.1	71.2		*	70.8	0.9
	F	20.8			25		28.8			28.3	
406	V	54.2		/	54.2	2.1	66.3		*	52.8	1.9
	F	45.8			43.8		33.7			45.3	
409	V	37.5		*	45.8	4.2	51		/	45.3	5.7
	F	62.5			50.0		49			49.1	
410	V	35.4		*	45.8		33.7		*	36.8	4.7
	F	64.6			54.2		66.3			58.5	
412	V	14.6		/	10.4		3.8		/	2.8	
	F	85.4			89.6		96.2			97.2	
413	V	37.5		*	66.7		52.9		*	59.4	0.9
	F	62.5			33.3		47.1			39.6	
414	V	68.8		*	77.1		78.8		/	77.4	0.9
	F	31.3			22.9		21.2			21.7	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA			HISPANA		MEXICANA			HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
415	V	52.1		*	54.2		44.2		*	54.7	2.8
	F	47.9			45.8		55.8			42.5	
417	V	41.7		*	50		16.3		*	21.7	1.9
	F	58.3			50		83.7			76.4	
418	V	54.2		*	72.9		61.5		*	65.1	1.9
	F	45.8			27.1		38.5			33.0	
420	V	54.2		/	50.0		49		*	49.1	2.8
	F	45.8			47.9		51			48.1	
421	V	18.8		*	29.2		19.2		*	22.6	9.4
	F	81.3			70.8		80.8			67.9	
422	V	83.3		*	81.3		63.5	1.0	*	70.8	9.4
	F	16.7			18.8		35.6			19.8	
423	V	20.8		*	72.9		17.3		*	63.2	5.7
	F	79.2			27.1		82.5			31.1	
424	V	29.2	4.2	/	22.9		28.8		/	25.5	2.8
	F	66.7			77.1		71.2			71.7	
425	V	27.1	2.1	/	20.8	2.1	26.0	1.0	/	18.9	3.8
	F	70.8			77.1		73.1			77.4	
426	V	47.9	2.1	*	56.3		88.5		*	87.7	0.9
	F	50			43.8		11.5			11.3	
428	V	37.5		*	56.3		22.1		*	35.8	2.8
	F	62.5			43.8		77.9			61.3	
429	V	87.5		*	81.3		95.2		*	88.7	0.9
	F	12.5			18.8		4.8			10.4	
430	V	33.3		*	29.2		37.5		*	31.1	4.7
	F	66.7			70.8		62.5			64.2	
431	V	10.4		*	10.4				*	0.9	0.9
	F	89.6			89.6		100			98.1	
433	V	58.3		*	54.2		64.4	1.0	*	60.4	1.9
	F	41.7			45.8		34.6			37.7	
434	V	43.8		*	35.4	4.2	30.8		/	32.1	0.9
	F	56.3			60.4		69.2			67.0	

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
435	V	22.9		*	25		22.1		/	17.9	9.4
	F	77.1			75		77.9			72.6	
436	V	27.1		/	14.6		4.8		*	6.6	7.5
	F	70.8			85.4		95.2			85.8	
437	V	79.2		*	87.5	2.1	75		*	80.2	11.
	F	20.8			10.4		25			8.5	3
439	V	58.3		*	81.3		69.2		*	83.0	4.7
	F	39.6			18.8		30.8			12.3	
440	V	87.5		*	77.1		70.2		*	77.4	0.9
	F	12.5			22.9		29.8			21.7	
441	V	25		*	39.6		22.1		*	36.8	
	F	75			60.4		77.9			63.2	
442	V	66.7	2.1	*	68.8		67.3		*	86.8	1.9
	F	31.3			31.3		32.7			11.3	
443	V	35.4	2.1	*	45.8	2.1	37.2		*	39.6	0.9
	F	64.6			52.1		62.5			59.4	
444	V	25		*	35.4		34.6		*	39.6	4.7
	F	75			64.6		65.4			55.7	
445	V	29.2		*	29.2		24		/	21.7	0.9
	F	70.8			70.8		76			77.4	
446	V	39.6		/	37.5		38.5		*	43.4	0.9
	F	60.4			62.5		61.5			55.7	
447	V	60.4		*	64.6		58.7		*	75.5	0.9
	F	39.6			35.4		41.3			23.6	
448	V	18.8	2.1	*	22.9	2.1	19.2		*	24.5	0.9
	F	81.3			75.0		80.8			74.5	
451	V	14.6		*	29.2		14.4		*	19.8	6.6
	F	85.4			70.8		85.6			73.6	
452	V	77.1		/	83.3		90.4		*	72.6	5.7
	F	22.9			16.7		9.6			21.7	
454	V	10.4		/	4.2		8.7		*	8.5	0.9
	F	89.6			95.8		91.3			90.6	

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
456	V	47.9		/	56.3		56.7		/	55.7	2.8
	F	52.1			43.8		43.3			41.5	
458	V	52.1		*	56.3		62.5		*	65.1	1.9
	F	47.9			43.8		37.5			33.0	
459	V	54.2		*	62.5		75		/	58.5	
	F	45.8			37.5		25			41.5	
460	V	66.7		/	75		74		/	83.0	
	F	33.3			25		26			17.0	
461	V	89.6		/	91.7		78.8		/	84.9	
	F	10.4			8.3		21.2			14.2	
462	V	56.3	2.1	/	58.3	2.1	48.1		/	53.8	
	F	43.8			39.6		51.9			46.2	
463	V	10.4		/	8.3		11.5		/	9.4	10.
	F	89.6			91.7		88.5			80.2	4
464	V	25		*	27.1		20.2		/	17.9	8.5
	F	75			72.9		79.8			73.6	
466	V	16.7		*	31.3		17.3		*	20.8	8.5
	F	83.3			68.8		82.7			70.8	
467	V	68.8		*	62.5		68.3		*	56.6	3.8
	F	31.3			37.5		31.7			39.6	
468	V	14.6		/	10.4		9.6		*	14.2	2.8
	F	85.4			89.6		90.4			83.0	
469	V	16.7		/	10.4		35.6		/	17.9	1.9
	F	83.3			89.6		64.4			80.2	
471	V	27.1		/	14.6	2.1	14.4		/	12.3	0.9
	F	72.9			83.3		85.6			86.8	
472	V	66.7		*	75		66.3		*	76.4	3.8
	F	33.3			25		33.7			19.8	
473	V	58.3		/	58.3	4.2	85.6		/	82.1	
	F	41.7			37.5		14.4			17.9	
474	V	85.4		*	68.8		40.4		*	49.1	0.9
	F	14.6			31.3		59.6			50.0	

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
475	V	37.5		*	37.5		30.8		/	27.4	0.9
	F	62.5			62.5		69.2			71.7	
476	V	6.3	2.1	/	4.2	2.1	3.8	1.0	*	3.8	0.9
	F	91.7			93.8		95.2			95.3	
477	V	72.9		*	68.8	2.1	20.2		/	19.8	9.4
	F	27.1			29.2		79.8			70.8	
478	V	2.1		/			1.0		*	3.8	
	F	97.9			100		99.0			96.2	
479	V	37.5		*	37.5		44.2		/	37.7	4.2
	F	62.5			62.5		55.8			57.5	
480	V	52.1		/	31.3		22.1		*	24.5	4.7
	F	47.9			68.8		77.9			70.8	
481	V	52.1		/	58.3		73.1		*	63.2	2.8
	F	47.9			41.7		26.9			34.0	
482	V	31.3		*	31.3		31.7		*	36.8	
	F	68.8			68.8		68.3			63.2	
483	V	20.8	2.1	*	25		19.2	1.0	*	21.7	0.9
	F	77.1			75		79.8			77.4	
484	V	20.8		/	8.3		8.7		/	7.5	4.7
	F	79.2			91.7		91.3			87.7	
485	V	33.3		/	31.3		27.9		*	33.0	0.9
	F	66.7			68.8		72.1			66.0	
486	V	29.2		*	35.4		59.6		/	50.0	0.9
	F	70.8			64.6		40.4			49.1	
487	V	6.3	2.1	*	6.3	2.1	5.8		/	3.8	
	F	91.7			91.7		94.2			96.2	
490	V	12.5	2.1	/	4.2		4.8		*	12.3	
	F	85.4			95.8		95.2			87.7	
491	V	16.7		*	22.9		19.2		*	21.7	11.
	F	83.3			77.1		80.8			67.0	3
492	V	75		/	93.8		76		/	77.4	10.
	F	25			6.2		24			12.3	4

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
I		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
493	V	72.9		/	93.8		96.2		*	86.8	8.5
	F	27.1			6.2		3.8			4.7	
494	V	85.4		/	89.6		83.7		*	74.5	6.6
	F	14.6			10.4		16.3			18.9	
495	V	22.9		/	14.6		12.5		*	12.3	2.8
	F	77.1			85.4		87.5			84.9	
496	V	56.3		/	66.7		45.2		/	53.8	1.9
	F	43.8			33.3		54.8			44.3	
497	V	18.8		/	12.7		18.3		/	11.3	
	F	81.3			87.5		81.7			88.7	
498	V	10.4		/	8.3		8.7		*	17.9	3.8
	F	89.6			89.6		91.3			78.3	
499	V	29.2		*	29.2		29.8		*	33.0	
	F	70.8			70.8		70.2			67.0	
500	V	10.4		*	16.7		9.6		*	9.4	0.9
	F	89.6			83.3		90.4			89.6	
501	V	83.3		/	95.8		96.2		*	95.3	
	F	16.7			4.2		3.8			4.7	
502	V	10.4		*	22.9		12.5		/	9.4	
	F	89.6			77.1		87.5			90.6	
503	V	14.6	2.1	*	14.6	2.1	16.3		/	5.7	
	F	83.3			83.3		83.7			94.3	
504	V	58.3		*	50.0	2.1	62.5		*	49.1	
	F	41.7			49.9		37.5			50.9	
505	V	29.2	2.1	/	16.7	2.1	18.3	1.0	/	11.3	11.3
	F	68.8			81.3		80.8			77.4	3
506	V	10.4		*	12.5		5.8		*	10.4	9.4
	F	89.6			87.5		94.2			80.2	
507	V	37.5		*	45.8		33.7		*	41.5	1.9
	F	62.5			54.2		66.3			56.6	
508	V	12.5	2.1	*	18.8		6.7		*	8.5	5.7
	F	85.4			81.3		93.3			85.8	

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		/	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
509	V F	39.6 58.3	2.1	/	50 50		45.2 54.8		/	52.8 42.5	4.7
510	V F	39.6 60.4		*	41.7 58.3		18.3 81.7		*	29.2 68.9	1.9
511	V F	10.4 89.6		/	4.2 95.8		1.9 98.1		/	0.9 98.1	0.9
512	V F	10.4 89.6		/	2.1 97.9		13.5 86.5		*	19.8 76.4	3.8
513	V F	12.5 87.5		*	45.8 54.2		19.2 80.8		*	40.6 59.4	
514	V F	41.7 58.3		*	56.3 43.8		65.4 34.6		*	70.8 29.2	
515	V F	10.4 89.6		/	8.3 91.7		7.7 92.3		/	6.5 93.4	
516	V F	6.3 93.8		*	10.4 89.6		6.7 93.3		/	5.7 94.3	
517	V F	4.2 95.8		*	6.3 91.7	2.1	4.8 95.2		/	2.8 96.2	0.9
518	V F	20.8 79.2		/	12.5 85.4	2.1	9.6 90.4		*	12.3 87.7	
519	V F	35.4 64.6		*	56.3 43.8		43.3 56.7		*	67.9 22.6	
520	V F	10.4 89.6		/	6.3 93.8		1.9 98.1		*	1.9 90.6	7.5
521	V F	75 25		*	79.2 20.8		74 26		/	69.8 25.5	4.7
523	V F	58.3 39.6	2.1	*	66.7 33.3		43.3 56.7		*	44.3 50.0	5.7
524	V F	8.3 91.7		/	2.1 97.9		9.6 89.4	1.0	/	7.5 91.5	0.9
525	V F	22.9 77.1		*	29.2 70.8		24 76		*	30.2 68.9	0.9

ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
I		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		/	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
526	V	2.1		*	2.1		5.8		/	4.7	2.8
	F	97.9			97.9		94.2			92.5	
527	V	2.1		*	4.2		1.0		*		0.9
	F	97.9			95.8		99.0			99.1	
528	V	4.2		*	6.3		4.8		*	5.7	1.9
	F	95.8			93.8		95.2			92.5	
529	V	18.8		/	16.7		20.2		/	8.5	
	F	81.3			83.3		79.8			91.5	
530	V	12.5		/	6.3		5.8		*	11.3	
	F	87.5			93.8		94.2			88.7	
531	V	16.7		*	41.7	2.1	16.3		*	43.4	
	F	83.3			56.3		83.7			56.6	
532	V	41.7		/	60.4	2.1	75		/	87.7	
	F	58.3			37.5		25			12.3	
533	V	45.8	2.1	/	41.7	2.1	36.5		*	41.5	11.3
	F	52.1			56.3		63.5			47.2	3
534	V	66.7		*	64.6	2.1	79.8		/	71.7	9.4
	F	33.3			33.3		20.2			18.9	
535	V	68.8		/	64.6		66.3		/	60.4	8.5
	F	31.3			35.4		33.7			31.1	
536	V	8.3		/	6.3		22.1		/	17.9	4.7
	F	91.7			93.8		77.9			77.4	
537	V	25		/	68.8		15.4		/	62.3	3.8
	F	75			31.3		84.6			34.0	
539	V	10.4		*	12.5		11.5		/	7.5	
	F	89.6			87.5		88.5			92.5	
540	V	6.3		*	6.3		3.8		/	1.9	5.7
	F	93.8			93.8		96.2			92.5	
541	V	50		*	72.9		63.5		*	67.0	0.9
	F	50			27.1		36.5			32.1	
543	V	22.9		/	16.7		10.6		*	11.3	
	F	77.1			83.3		89.4			88.7	

**ANALISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO**

#		HOMBRES					MUJERES				
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
544	V	4.2		*	6.3		3.8	1.0	*	4.7	1.9
	F	95.8			93.8		95.2			93.4	
545	V	20.3		*	27.1	4.2	13.5		*	36.8	0.9
	F	79.2			68.8		86.5			62.3	
546	V	16.7		/	4.2		6.7		*	6.6	0.9
	F	83.3			93.8		93.3			92.5	
547	V	41.7		*	41.7		51.9	1.0	/	38.7	4.7
	F	58.3			58.3		47.1			56.6	
548	V	25		/	12.5	2.1	5.8	1.0	*	5.7	6.6
	F	75			85.4		93.8			87.7	
549	V	25		*	16.7		21.2		/	13.2	3.8
	F	75			83.3		78.8			83.0	
550	V	8.3		*	37.5		16.3		*	27.4	3.8
	F	91.7			62.5		83.7			68.9	
551	V	20.8		*	20.8	2.1	14.4	1.0	*	14.2	3.8
	F	79.2			77.1		84.6			82.1	
552	V	70.8		*	68.8		92.3		*	82.1	0.9
	F	29.2			31.3		7.7			17.0	
553	V	31.3		*	31.3		9.6		*	21.7	
	F	68.8			68.8		90.4			78.3	
554	V	27.1		/	18.8		25		/	14.2	1.9
	F	72.9			81.3		75			84.0	
555	V	12.5		/	8.3		7.7		/	6.6	0.9
	F	87.5			91.7		92.3			92.5	
556	V	47.9		*	45.8		43.3		*	41.5	0.9
	F	52.1			54.2		56.7			57.5	
557	V	43.8		/	41.7	2.1	16.3		/	12.3	1.9
	F	54.2			56.3		83.7			58.8	
558	V	52.1		/	43.8		36.5	1.0	/	33.0	
	F	47.9			56.3		62.5			67.0	
559	V	31.3		/	6.3	2.1	19.2		/	10.4	
	F	68.8			91.7		80.8			89.6	

ANÁLISIS DE LOS REACTIVOS CON CAMBIO											
I		HOMBRES						MUJERES			
		MEXICANA		*	HISPANA		MEXICANA		*	HISPANA	
		%	Ø		%	Ø	%	Ø		%	Ø
560	V	35.4		*	27.1	6.3	55.8	1.0	*	38.7	2.8
	F	62.5			66.7		43.3			58.7	
561	V	81.3		/	83.3	2.1	94.2		*	84.9	2.8
	F	18.8			14.6		5.8			12.3	
562	V	25		*	25		33.7		*	34.0	7.5
	F	75			75		66.3			58.5	
563	V	31.3		/	20.8		26.9		*	26.4	6.6
	F	68.8			79.2		73.1			67.0	
564	V	85.4		*	77.1	2.1	85.6	1.0	*	81.1	2.8
	F	14.6			20.8		13.5			16.0	
565	V	29.2		/	16.7	2.1	10.6		*	17.0	5.7
	F	70.8			81.3		89.4			77.4	
566	V	12.5		*	75		20.2		*	63.2	5.7
	F	87.5			25		79.8			31.1	
567	V	29.2		/	22.9		19.2		*	21.7	
	F	70.8			77.1		80.8			78.3	

Al observarse únicamente en la escala de Pensamiento Delirante significancia estadística, se realizó un análisis de frecuencias para cada reactivo de esta escala en la muestra masculina, obteniendo como resultados lo siguiente:

Los resultados se presentan en porcentajes de acuerdo a las contestaciones dadas por los estudiantes.

V = verdadero.

F = falso.

Ø = omisión de contestación.

La dirección de los siguientes reactivos para ser puntuada en la escala es verdadero.

24. (MEX) En ocasiones los espíritus malignos se posesionan de mí.  
 (HISP) A veces espíritus malos se posesionan de mí.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	4.2%		6.3%	
F	95.8%		93.8%	

32. (MEX) (HISP) He tenido experiencias muy peculiares y extrañas.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	35.4%	2.1%	35.4%	
F	62.5%		64.6%	

60. (MEX) Cuando estoy con gente me molesta oír cosas muy extrañas.

(HISP) Cuando estoy con otras personas, me molestan cosas muy extrañas que oigo.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	16.7%		33.3%	2.1%
F	83.3%		64.6%	

96. (MEX) A mi alrededor veo cosas, animales o personas que otros no ven.

(HISP) Veo cosas, animales o gente a mi alrededor que otros no ven.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	2.1%		10.4%	
F	97.9%		89.6%	

138. (MEX) (HISP) Creo que están conspirando contra mí.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	8.3%	2.1%	0.0%	
F	89.6%		100%	

162. (MEX) Alguien ha intentado envenenarme.

(HISP) Alguien ha estado tratando de envenenarme.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	4.2%		4.2%	
F	95.8%		95.8%	

198. (MEX) Frecuentemente oigo voces sin saber de donde vienen.

(HISP) A menudo oigo voces sin saber de donde vienen.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	2.1%	2.1%	4.2%	
F	95.8%		95.8%	

228. (MEX) Hay personas que quieren apoderarse de mis pensamientos e ideas.

(HISP) Hay personas que están tratando de apoderarse de mis ideas y pensamientos.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	4.2%		6.3%	
F	95.8%		97.8%	

259. (MEX) Estoy seguro de que la gente habla de mí.  
 (HISP) Estoy seguro(a) de que la gente habla de mí.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	25.0%		20.8%	
F	75.0%		79.2%	

298. (MEX) A veces percibo olores raros.  
 (HISP) A veces percibo olores peculiares.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	20.8%		25.0%	
F	79.2%		75.0%	

311. (MEX) Muchas veces siento como si las cosas no fueran reales.  
 (HISP) A menudo siento como si las cosas no fueran reales.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	18.8%		18.8%	
F	81.3%		81.3%	

316. (MEX) Tengo pensamientos extraños y poco comunes.  
 (HISP) Tengo pensamientos extraños y peculiares.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	16.7%		25.0%	
F	83.3%		75.0%	

319. (MEX) Oigo cosas extrañas cuando estoy solo.  
 (HISP) Oigo cosas extrañas cuando estoy solo(a).

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	6.3%		10.4%	
F	93.8%		89.6%	

333. (MEX) La gente dice cosas ofensivas y vulgares acerca de mí.  
 (HISP) La gente dice cosas insultantes y vulgares acerca de mí.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	4.2%		8.3%	
F	95.8%		91.7%	

336. (MEX) Alguien controla mi mente.  
 (HISP) Alguien tiene control sobre mi mente.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	*	HOMBRES	*
V	2.1%		0.0%	
F	97.9%		100%	

355. (MEX) Una o más veces en mi vida he sentido que alguien me obligaba a hacer cosas hipnotizándome.  
 (HISP) Una o más veces en mi vida he sentido que alguien me hacía hacer cosas, hipnotizándome.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	0	HOMBRES	0
V	8.3%		4.2%	
F	91.7%		95.8%	

361.(MEX) Alguien ha tratado de influir en mi mente.  
 (HISP) Alguien ha estado tratando de influir en mi mente.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	4.2%		2.1%	
F	95.8%		97.9%	

466.(MEX) Algunas veces estoy seguro que los demás pueden saber lo que estoy pensando.  
 (HISP) A veces estoy seguro(a) que la gente puede saber lo que estoy pensando.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	31.3%		16.7%	
F	68.8%		83.3%	

490.(MEX) Los fantasmas o los espíritus pueden influir en las personas para bien o para mal.  
 (HISP) Los fantasmas o los espíritus pueden influenciar a la gente para bien o para mal.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	12.5%	2.1%	4.2%	
F	85.4%		95.8%	

508.(MEX) Frecuentemente siento que puedo leer la mente de otras personas.  
 (HISP) A menudo siento que puedo leerle la mente a la gente.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	12.5%	2.1%	18.8%	
F	85.4%		81.3%	

543. (MEX) Algunas veces he tenido pensamientos terribles acerca de mi familia.

(HISP) A veces me vienen a la mente pensamientos terribles acerca de mi familia.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	22.9%		16.7%	
F	77.1%		83.3%	

551. (MEX) En ocasiones me parece escuchar lo que pienso en voz alta.

(HISP) A veces me parece oír mis pensamientos en voz alta.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	20.8%		20.8%	2.1%
F	79.2%		77.1%	

La dirección del siguiente reactivo para ser puntuada en la escala es falso.

427. (MEX) (HISP) Nunca he tenido una visión.

VERSIÓN MEXICANA			VERSIÓN HISPANA	
	HOMBRES	Ø	HOMBRES	Ø
V	64.6%		56.3%	
F	35.4%		43.8%	

Los puntajes de los perfiles se obtuvieron mediante las medias de las escalas tanto para hombres como para mujeres en cada versión. Para tener mayor elementos de como actúan las escalas en las dos versiones se presentan los perfiles.

Los perfiles 1, 2 y 3 obtenidos de la población de estudiantes masculina muestran los puntajes para cada una de las medias de las escalas básicas, de contenido y suplementarias de las dos versiones aplicadas. Estos perfiles se elaboraron de acuerdo a las normas norteamericanas.

La clave al perfil masculino de las escalas básicas obtenido de la versión Población Mexicana es:

\*\* \* " ' - 82 71 94 03/ 56: # LFK/

La clave al perfil masculino de las escalas básicas obtenido de la versión Hispana es:

\*\* \* " ' - 82 71 940/ 36 5: # L- F/ K:

Las claves de estos dos perfiles fueron elaboradas de acuerdo a la codificación de Butcher y Colaboradores (cita Lucio, 1995).

Al presentar similitud entre los perfiles de las escalas básicas, de contenido y suplementarias en ambas versiones, interpretaré la versión población mexicana y únicamente mencionaré las diferencias respecto a la versión hispana.

En el perfil global de la versión mexicana en la muestra masculina se observa una adecuada actitud al contestar la prueba (L=59T) y un equilibrio entre auto-protección y auto descubrimiento (K=52T).

La escala básica de Esquizofrenia (8), muestra cierta elevación aunque está dentro de lo normal (T=59). Esto indica que los estudiantes manifiestan poco interés hacia la gente y por otra parte algunos de ellos son creativos y poco convencionales.

En la escala básica Depresión (2) (T=58) se observan sentimientos de depresión y melancolía que hace pensar que los alumnos pasan por una etapa de preocupación. La elevación de estas dos escalas se reporta en relación a las normas norteamericanas pero, si se toma en función de las normas mexicanas adaptadas por Lucio (1995), las escalas tenderían más a la normalidad.

Por debajo de la media se encuentra la escala Masculinidad-Femineidad (5) (T=47) que evidencia actitudes convencionales en la personalidad de los estudiantes. Se observa un pensamiento claro y realista, así como tendencias a ser precavidos (Paranoia 6= 45T).

En las escalas de contenido, las escalas de miedo (MIE), Depresión (DEP) y Pensamiento Delirante (DEL) presentan cierta elevación, aunque están situadas dentro del rango de la normalidad y cerca a la media. Esto corrobora la información obtenida en las escalas clínicas de los sentimientos de preocupación. Tal vez estos sentimientos puedan deberse a la etapa que están viviendo, es decir, al temor y la angustia que les produce la incertidumbre sobre su futuro personal y profesional.

En las escalas suplementarias se puede observar un pobre concepto de sí mismo y desconfianza. Se puede unir que a esto se contribuye la situación económica y el hecho de que el alumno al salir de la universidad no encuentre trabajo y aunado a la poca seguridad pública.

En las escalas suplementarias se observa insatisfacción con la situación y cierto enojo ante ella, además de la preocupación de un medio ambiente que les obliga a comportarse en forma convencional y poco espontánea.

En el perfil obtenido através de la versión hispana se observa una actitud defensiva al contestar la prueba, por lo que se muestran como personas convencionales y moralistas (L=61T). Muestran cierta conciencia de su problemática (F=57), y disposición a recibir ayuda (K=49).

Los perfiles 4, 5 y 6 obtenidos de la población de estudiantes del sexo femenino muestran los puntajes para cada una de las medias de las escalas de básicas, de contenido y suplementarias de las dos versiones aplicadas.

La clave al perfil femenino de la versión Población Mexicana es:

\*\* \* " 5- 28179 34/ 06: # LKF/

La clave al perfil femenino de la versión Hispana es:

\*\* \* " 5- 82 179 43/ 06: # L EK/

Las claves de ambos perfiles están basados en la codificación de Butcher y Colaboradores (cita Lucio, 1995).

Debido a la similitud que presentan los perfiles de ambas versiones en las escalas básicas, de contenido y suplementarias, interpretaré la versión población mexicana y únicamente mencionaré las diferencias con la versión hispana.

En el perfil global de la versión mexicana las mujeres muestran una actitud adecuada a la prueba (I=57T) (F=52T). Se observa además un equilibrio entre autoprotección y autodescubrimiento. Las estudiantes dicen contar con suficientes recursos en caso de que ingresaran a tratamiento psicoterapéutico.

Como escala básica más alta se encuentra la escala 5, que aunque está dentro de la zona de la normalidad, presenta cierta elevación (T=60). Esto indica que las mujeres universitarias son activas, autosuficientes, capaces de expresar sus puntos de vista y asumen roles que anteriormente eran sólo del sexo opuesto.

Por debajo de la media se encuentra la escala 6 (T=47) lo que indica que estas personas presentan un pensamiento claro y racional, además son personas precavidas.

En las escalas de contenido, la escala de obsesiones (OBS= 47T) está situada abajo de la media indicando flexibilidad en la toma de discusiones y resolución de problemas. También están situadas en la zona de normalidad las escalas Incomodidad Social (ISO= 48T) lo que indica una adecuada interacción y adaptación social.

En las escalas suplementarias por debajo de la media encontramos la escala de ansiedad (A=49T), lo que refiere ausencia de angustia emocional, permitiéndoles ser enérgicas, competitivas y socialmente extrovertidas. Esto se confirma por el hecho de que la escala de represión es una de la más elevadas en el grupo de las escalas suplementarias.

A pesar de que la mujer universitaria está inconforme con los patrones femeninos, se observan tendencias a la sumisión (Do= 49T). Esto indica cierta contradicción entre la forma en que desea actuar y la presión social para ser sumisa y dependiente.

En la versión Hispánica la escala de Esquizofrenia (8) presenta un puntaje T de 56, lo que nos indica tendencia al aislamiento y poco interés en la gente. Esta elevación hay que tomarla con reserva debido a que en las normas mexicanas la elevación es mayor a la de las normas norteamericanas.

# PERFILES MASCULINOS DEL MMPI-2 ESCALAS BÁSICAS

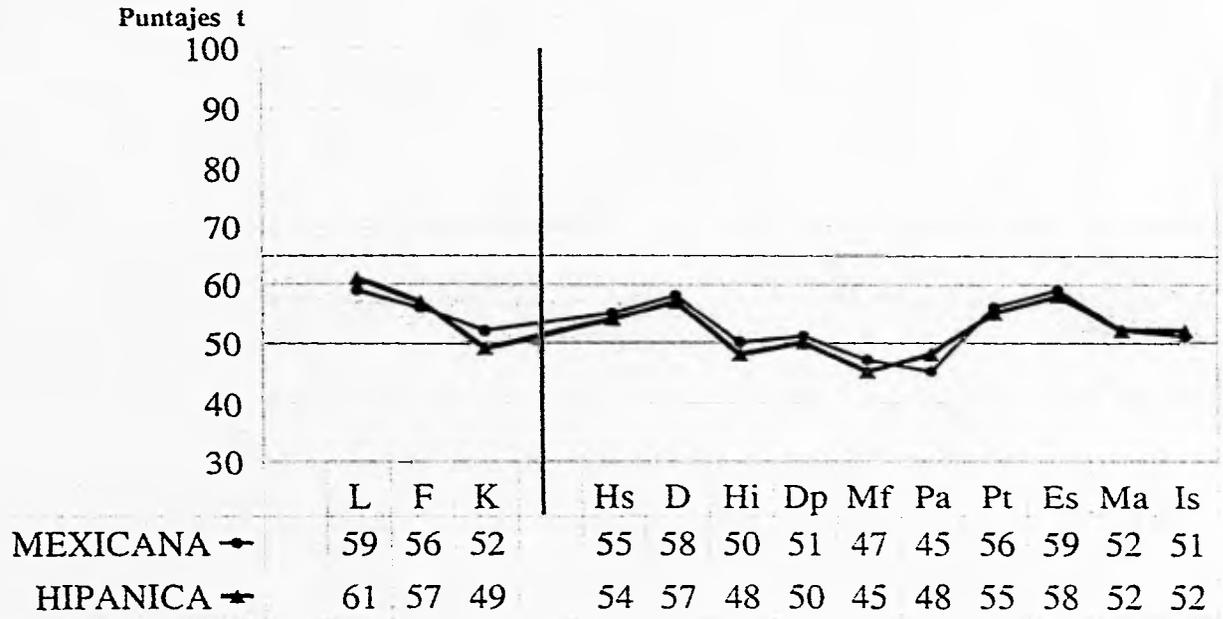


FIGURA 1

# PERFILES MASCULINOS DEL MMPI-2 ESCALAS DE CONTENIDO

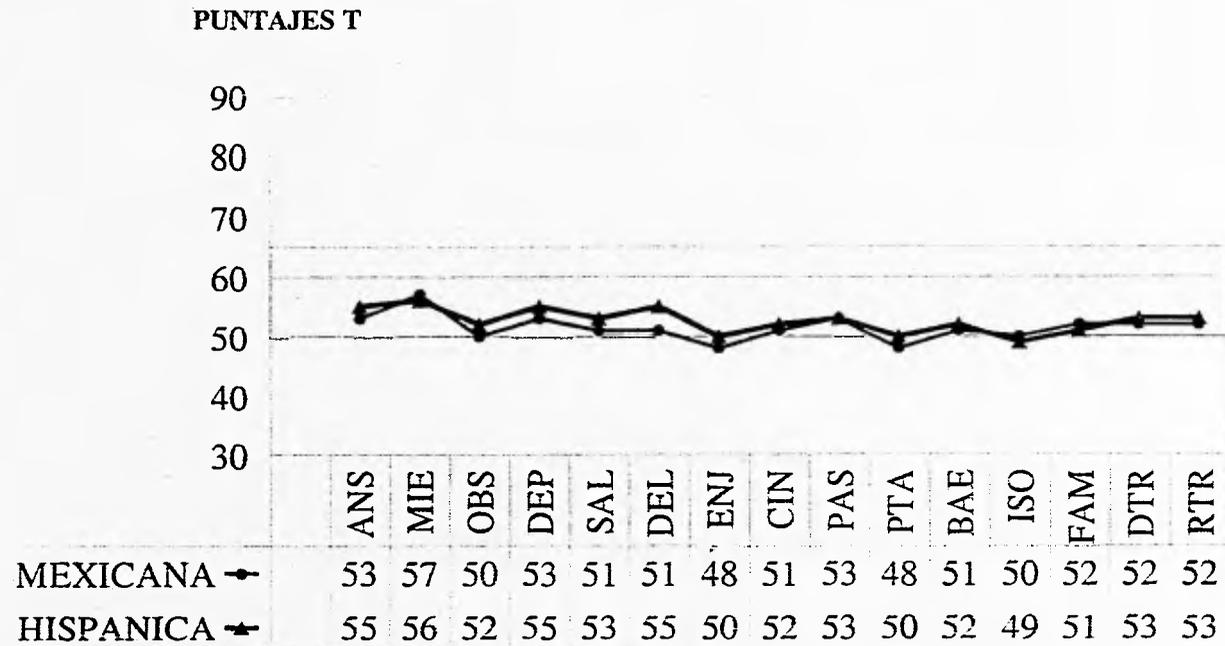


FIGURA 2

# PERFILES MASCULINOS DEL MMPI-2

## ESCALAS SUPLEMENTARIAS

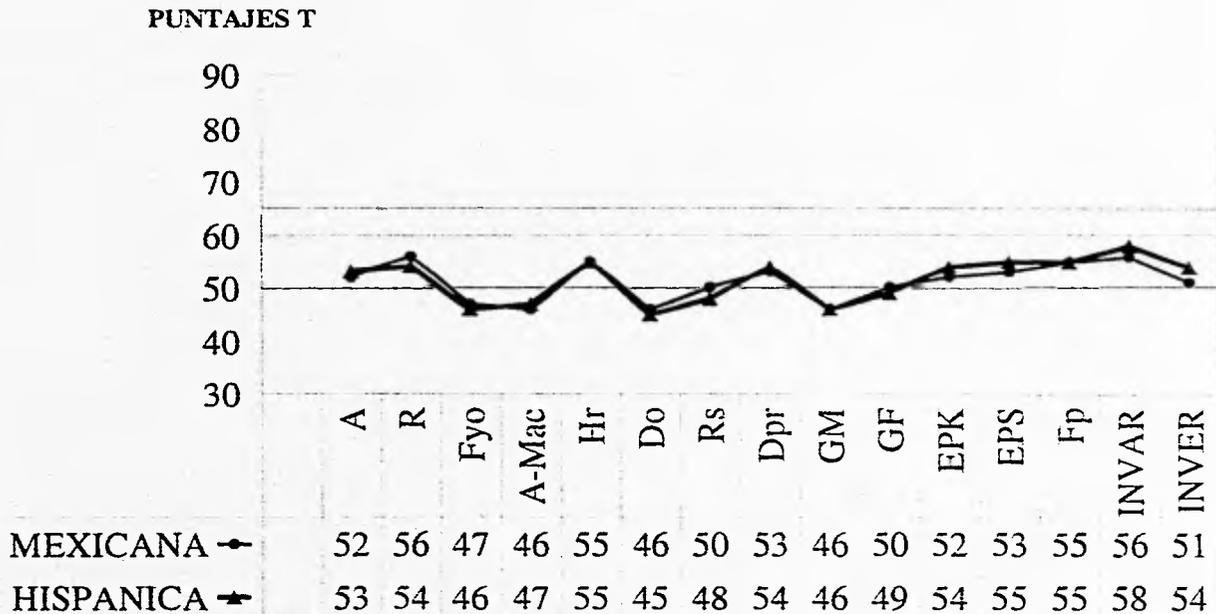


FIGURA 3

# PERFILES FEMENINOS DEL MMPI-2

## ESCALAS BÁSICAS

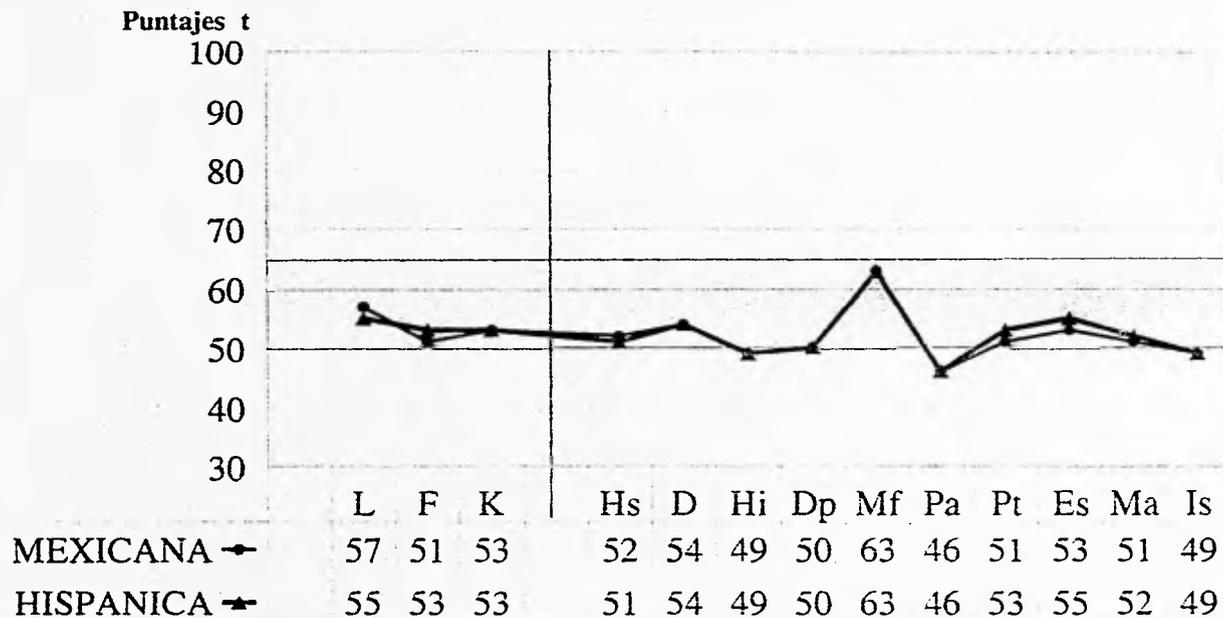


FIGURA 4

# PERFILES FEMENINOS DEL MMPI-2

## ESCALAS DE CONTENIDO

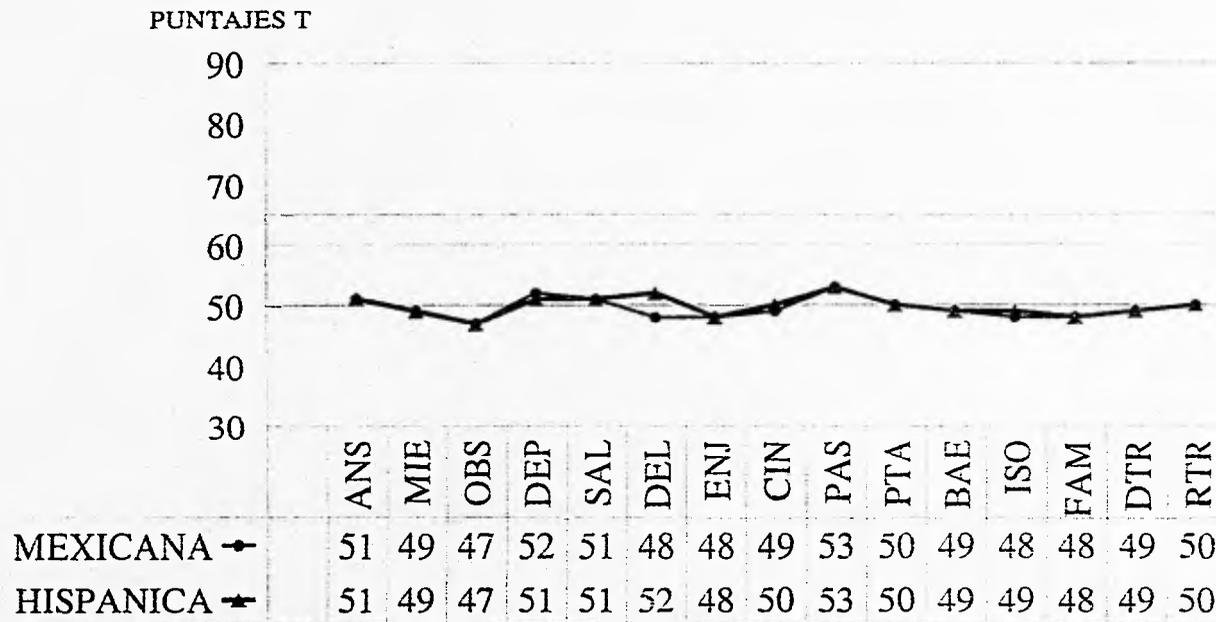


FIGURA 5

# MMPI-2 PERFILES FEMENINOS

## ESCALAS SUPLEMENTARIAS

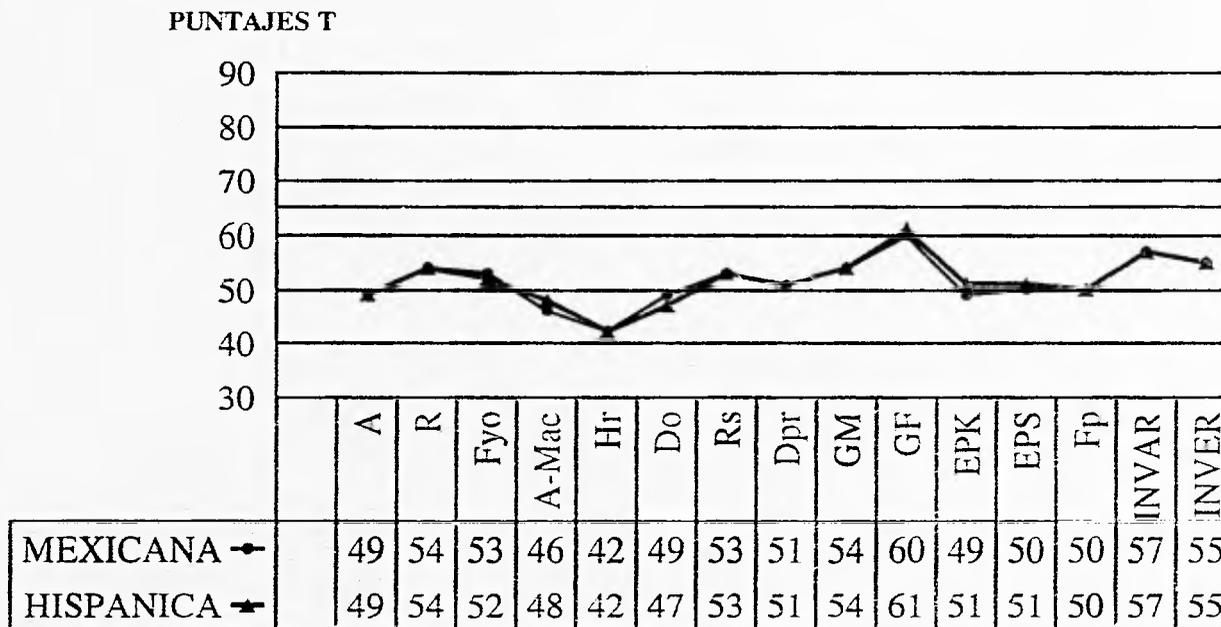


FIGURA 6

**COMPARACIÓN GRAMATICAL DE LAS DOS VERSIONES  
EN ESPAÑOL DEL MMPI-2  
VERSIÓN HISPÁNICA VS. VERSIÓN MEXICANA**

Como parte de esta investigación se realizó la comparación gramatical de los reactivos de las dos versiones en español del MMPI-2, con el fin de conocer los cambios que se realizaron para la población mexicana.

**Tabla 6. REACTIVOS DEL MMPI-2 POBLACIÓN MEXICANA**

CONCEPTO	CLAVE	NO. DE REACTIVOS	PORCENTAJE
reactivos sin cambios	s/c=	86	15.25%
reactivos con cambios	c/c=	480	84.75%
reactivos omitidos	omisión	0	0%

En la tabla 6 se observa que en la versión mexicana de Lucio (1995) ningún reactivo se omitió o cambió totalmente; se conservaron los 567 reactivos. A 480 reactivos se les hicieron cambios en su estructura gramatical que equivale al 84.75% del total de los reactivos y al 15.25% restante quedaron intactos.

Tabla 7. TIPOS DE CAMBIOS REALIZADOS EN LA VERSIÓN MEXICANA

CLAVE	TIPO DE CAMBIO	NO. DE REACTIVOS	PORCENTAJES
1=	cambió palabra (sinónimos)	128	23.02%
2=	cambió redacción, misma idea	280	50.35%
3=	se agregó palabra	22	3.95%
4=	se omitió palabra	9	1.61%
5=	se cambió totalmente el reactivo	0	0%
6=	se cambió o agregó artículo / conjunción	28	5.03%
7=	se cambió tiempo del verbo	10	1.79%
8=	se omitieron diferencias en sexos	79	14.20%

La tabla 7 muestra los cambios gramaticales que tuvieron los reactivos de la versión mexicana, en donde se observaron 8 diferentes tipos de cambios. Existieron reactivos que presentaron más de un cambio. En total se presentaron 556 cambios.

Se puede ver que el tipo de cambio que obtuvo mayor porcentaje fue el 2 (cambió redacción, misma idea) y como segundo cambio fue el tipo 1 (cambió palabra). No se presentó cambios totales en los reactivos.

Tabla 8. Análisis gramatical por reactivo.

HISPANA	MEXICANA	OMI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
1	1		X									
2	2		X									
3	3			X						X		X
4	4			X								X
5	5			X		X						
6	6			X		X	X					
7	7			X						X		
8	8			X		X	X			X		
9	9			X	X					X		X
10	10			X			X					X
11	11			X		X						
12	12		X									
13	13			X	X		X					
14	14			X	X					X		
15	15			X	X							
16	16		X									
17	17			X	X	X						
18	18			X						X		
19	19			X		X						
20	20			X	X							
21	21			X	X							
22	22		X									
23	23			X	X							
24	24			X		X						
25	25			X							X	
26	26			X		X						
27	27			X		X						
28	28			X	X							

HISPANA	MEXICANA	OMI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
29	29			X	X							
30	30			X		X						
31	31			X		X						
32	32		X									
33	33		X									
34	34			X		X						
35	35			X		X						
36	36			X		X						
37	37			X	X							
38	38			X	X	X						
39	39			X	X							
40	40			X		X						
41	41		X									
42	42			X		X						
43	43			X		X		X				
44	44			X		X						
45	45			X		X						
46	46			X	X							X
47	47			X	X							
48	48			X		X						
49	49		X									
50	50			X	X							
51	51			X			X					
52	52			X		X						
53	53			X		X	X					
54	54			X			X					
55	55			X		X						
56	56			X	X							
57	57		X									

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
58	58			X	X							
59	59			X	X							
60	60			X		X						
61	61		X									
62	62			X	X							
63	63			X		X						
64	64		X									
65	65			X	X							
66	66			X	X							
67	67		X									
68	68			X		X						
69	69			X		X						
70	70			X		X						X
71	71			X		X						
72	72		X									
73	73			X		X						X
74	74		X									
75	75			X		X						
76	76			X		X						
77	77		X									
78	78			X		X						
79	79			X		X						
80	80		X									
81	81		X									
82	82			X		X						
83	83			X	X							
84	84			X		X						
85	85			X	X							
86	86			X		X						

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
87	87			X		X						
88	88		X									
89	89			X		X						
90	90			X	X							
91	91			X		X						
92	92			X	X							
93	93			X		X						
94	94			X		X						
95	95			X		X						
96	96			X			X					
97	97			X						X		
98	98		X									
99	99			X		X						
100	100			X	X							
101	101			X		X						
102	102		X									
103	103			X			X					
104	104			X	X		X					
105	105			X			X					
106	106			X		X						
107	107			X	X							
108	108			X			X					
109	109			X	X							
110	110			X		X						
111	111			X		X						
112	112			X						X		
113	113		X									
114	114			X		X						
115	115			X	X							

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
116	116			X	X							
117	117			X	X							
118	118			X	X							
119	119			X		X						
120	120			X		X						
121	121		X									
122	122			X		X						
123	123			X		X						
124	124			X		X						
125	125			X	X							
126	126			X		X						
127	127			X	X							
128	128		X									
129	129			X	X							
130	130			X	X							
131	131			X		X						
132	132			X	X							
133	133		X									
134	134			X		X						
135	135			X	X							
136	136			X	X							
137	137			X						X		
138	138		X									
139	139			X							X	
140	140			X		X						
141	141			X		X						
142	142			X						X		
143	143			X		X						
144	144		X									

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
145	145		X							X		
146	146			X								
147	147			X		X						
148	148		X									
149	149			X		X						
150	150			X		X						
151	151			X		X						
152	152		X									
153	153			X				X				
154	154		X									
155	155			X	X							
156	156			X		X						
157	157		X									
158	158			X	X							
159	159			X		X					X	
160	160			X								X
161	161			X								
162	162			X		X						
163	163			X						X		
164	164			X		X						
165	165			X		X						
166	166			X		X						
167	167			X		X						
168	168			X		X						
169	169			X	X							
170	170		X									
171	171			X	X							
172	172		X									
173	173			X	X							

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
174	174			X						X		
175	175		X									
176	176		X									
177	177			X		X						
178	178			X	X							
179	179		X									
180	180			X		X						
181	181			X		X						
182	182			X						X		
183	183		X									
184	184			X								X
185	185			X								X
186	186			X		X						
187	187			X		X						X
188	188			X		X						
189	189		X									
190	190			X						X		X
191	191		X									
192	192		X									
193	193			X	X							
194	194			X		X						
195	195			X		X						
196	196			X								X
197	197		X									
198	198			X	X							
199	199		X									
200	200			X	X							
201	201		X									
202	202			X		X						

HISPANA	NEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
203	203			X		X						
204	204		X									
205	205			X		X						
206	206			X		X						
207	207			X			X					
208	208			X	X							
209	209			X		X						
210	210		X									
211	211			X		X						
212	212			X	X							
213	213		X									
214	214			X		X						
215	215			X		X						X
216	216			X	X							
217	217			X		X						
218	218			X						X		X
219	219			X		X						X
220	220			X	X							
221	221			X		X						
222	222			X		X						
223	223			X		X						X
224	224			X		X						
225	225			X		X						
226	226			X		X						
227	227			X	X							X
228	228			X							X	
229	229			X		X						
230	230			X	X							X
231	231			X							X	

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
232	232			X		X						
233	233			X		X						
234	234			X			X					X
235	235			X		X						X
236	236		X									
237	237			X				X				
238	238			X	X							
239	239			X	X							
240	240			X						X		
241	241		X									
242	242			X		X						X
243	243			X		X						
244	244			X		X						X
245	245			X		X						
246	246		X									
247	247			X		X						
248	248			X		X						
249	249			X	X							
250	250			X							X	
251	251			X		X						
252	252			X		X						
253	253		X									
254	254			X		X						
255	255			X		X						
256	256			X	X							
257	257			X	X							X
258	258			X	X							
259	259			X								X
260	260			X		X						

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
261	261			X						X		
262	262			X	X							
263	263			X		X						
264	264			X						X		
265	265			X	X							
266	266		X									
267	267			X		X						
268	268			X		X						X
269	269			X	X							
270	270			X		X						
271	271			X	X							
272	272			X		X						
273	273			X		X						
274	274			X		X						X
275	275			X						X		
276	276			X	X							
277	277			X								X
278	278			X	X							
279	279			X		X						
280	280			X		X						
281	281		X									
282	282			X								X
283	283			X		X						
284	284			X			X			X		
285	285			X	X							
286	286			X		X						
287	287			X	X							
288	288			X	X							
289	289			X			X					

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
290	290		X									
291	291			X	X							X
292	292			X		X						
293	293		X									
294	294		X									
295	295			X		X						X
296	296			X								X
297	297			X		X						
298	298			X	X							
299	299			X						X		
300	300			X	X							X
301	301			X		X						
302	302			X		X						
303	303			X	X							X
304	304			X		X						
305	305			X		X						
306	306		X									
307	307			X		X						
308	308			X		X						
309	309			X		X						
310	310			X	X							
311	311			X	X							
312	312			X	X							
313	313			X		X						
314	314			X	X							
315	315			X		X						
316	316			X	X							
317	317			X		X						X
318	318			X				X				

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
319	319			X								X
320	320			X		X						
321	321			X		X						
322	322			X	X							
323	323			X	X							
324	324			X		X						
325	325			X		X						
326	326			X		X						
327	327			X		X						
328	328			X				X				
329	329		X									
330	330			X	X							X
331	331			X		X						
332	332			X		X						X
333	333			X	X							
334	334			X		X						
335	335			X		X						
336	336			X		X						
337	337			X						X		X
338	338			X	X							
339	339			X							X	
340	340			X		X						
341	341			X		X						
342	342			X		X						
343	343		X									
344	344			X	X							
345	345			X	X							
346	346			X		X						
347	347			X								X

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
348	348			X		X						X
349	349			X	X							X
350	350		X									
351	351			X		X						
352	352			X		X						
353	353			X		X						
354	354			X		X						
355	355			X	X							
356	356			X		X						
357	357			X		X						
358	358			X								X
359	359			X	X							
360	360			X		X						
361	361			X		X						
362	362			X		X						
363	363		X									
364	364			X		X						X
365	365			X						X		
366	366			X		X						
367	367			X	X							
368	368			X		X						
369	369			X		X						
370	370		X									
371	371			X		X						
372	372			X							X	
373	373			X		X						
374	374			X		X						
375	375			X				X				X
376	376			X		X						

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
377	377			X		X						X
378	378			X						X		
379	379			X		X						X
380	380			X		X						
381	381			X		X						
382	382			X		X						
383	383			X	X							
384	384			X	X							X
385	385		X									
386	386			X		X						
387	387			X		X						
388	388			X	X							
389	389			X		X						
390	390			X		X						
391	391		X									
392	392			X		X						
393	393			X		X						
394	394			X		X						
395	395			X								X
396	396			X		X						X
397	397			X		X						
398	398			X						X		
399	399		X									
400	400			X	X							
401	401			X		X						
402	402		X									
403	403			X		X						
404	404		X									
405	405			X				X				

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
406	406			X		X						
407	407		X									
408	408		X									
409	409			X	X							
410	410			X	X							
411	411		X									
412	412			X		X						X
413	413			X		X						
414	414			X		X						
415	415			X	X							
416	416		X									
417	417			X								X
418	418			X		X						
419	419		X									
420	420			X								X
421	421			X		X						
422	422			X		X						
423	423			X		X						
424	424			X		X						
425	425			X		X						
426	426			X		X						
427	427		X									
428	428			X		X						
429	429			X							X	
430	430			X		X						X
431	431			X		X						
432	432		X									
433	433			X		X						X
434	434			X	X							

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
435	435			X	X							
436	436			X		X						
437	437			X	X							X
438	438		X									
439	439			X		X						X
440	440			X	X		X					X
441	441			X		X						
442	442			X		X						
443	443			X		X						
444	444			X			X					
445	445			X		X						
446	446			X								X
447	447			X		X						
448	448			X		X						
449	449		X									
450	450		X									
451	451			X		X						
452	452			X		X						
453	453		X									
454	454			X		X						
455	455		X									
456	456			X	X							
457	457		X									
458	458			X		X						X
459	459			X	X							
460	460			X				X				X
461	461			X		X						
462	462			X						X		
463	463			X	X							

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
464	464			X		X						X
465	465		X									
466	466			X		X						X
467	467			X		X						
468	468			X			X					X
469	469			X		X						
470	470		X									
471	471			X		X						
472	472			X				X				
473	473			X		X						
474	474			X		X						
475	475			X		X						X
476	476			X		X						
477	477			X	X		X					
478	478			X		X						
479	479			X		X						
480	480			X		X						
481	481			X		X						
482	482			X		X						
483	483			X		X						X
484	484			X	X							
485	485			X		X						
486	486			X								X
487	487			X		X						
488	488		X									
489	489		X									
490	490			X		X						
491	491			X	X							X
492	492			X		X						

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
493	493			X		X						
494	494			X	X							
495	495			X	X							
496	496			X		X						
497	497			X	X							
498	498			X		X						
499	499			X	X							X
500	500			X		X						
501	501			X		X						X
502	502			X		X						
503	503			X		X						
504	504			X	X							
505	505			X		X						X
506	506			X	X							
507	507			X		X						
508	508			X		X						
509	509			X		X						X
510	510			X		X						
511	511			X		X						
512	512			X	X							
513	513			X		X						X
514	514			X			X					
515	515			X								X
516	516			X		X						
517	517			X		X						
518	518			X	X							
519	519			X		X						X
520	520			X	X							
521	521			X	X							

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
522	522		X									
523	523			X		X						
524	524			X	X							
525	525			X		X						
526	526			X	X							
527	527			X		X						
528	528			X	X							
529	529			X		X						
530	530			X		X						
531	531			X		X						
532	532			X		X						
533	533			X		X						
534	534			X	X							
535	535			X		X						
536	536			X		X						
537	537			X		X						
538	538		X									
539	539			X	X							
540	540			X		X						
541	541			X		X						
542	542		X									
543	543			X		X						
544	544			X	X							
545	545			X		X						
546	546			X		X						
547	547			X		X						
548	548			X		X						X
549	549			X		X						
550	550			X		X						

HISPANA	MEXICANA	ONI	S/C	C/C	1	2	3	4	5	6	7	8
551	551			X		X						
552	552			X		X						X
553	553			X		X						
554	554			X		X						X
555	555			X	X							
556	556			X	X							
557	557			X							X	
558	558			X		X						
559	559			X		X						
560	560			X	X							X
561	561			X		X						
562	562			X		X						
563	563			X		X						
564	564			X			X					
565	565			X		X						
566	566			X		X						X
567	567			X	X							

**CAPITULO VI**

**DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES**

## DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Con base en los resultados obtenidos en esta investigación podemos observar que a nivel grupal los perfiles de ambas versiones tienden a ser similares, es decir, no hay diferencias estadísticamente significativas. Pero a nivel de reactivo sí se observa diferencia. En el análisis estadístico por reactivo la población masculina en la versión mexicana presentó un 60%, es decir, que contestaron 288 reactivos menos patológicos de los 480 que tuvieron cambios. De igual manera la población femenina en la versión mexicana presentó un 66.05%, lo que indica que 317 reactivos los contestaron en forma menos patológica. Con esto se puede decir que a los estudiantes mexicanos se les facilita más la comprensión de los reactivos de la versión mexicana, por ende, sus perfiles serán menos patológicos que si son realizados con la versión hispana.

Como se observa la población masculina obtuvo un menor porcentaje en dirección patológica de los reactivos en relación con la población femenina. Esto se debe a que ha habido una mayor transculturación en los hombres que en las mujeres, es decir "los estudiantes mexicanos de sexo masculino resultan más parecidos a la población norteamericana general" (Lucio y Reyes, 1994, p.51). Por lo que se considera que el instrumento es más confiable en hombres mexicanos que en las mujeres mexicanas debido a que se asemeja más la conducta de los hombres mexicanos a la de los norteamericanos, por lo que los reactivos son más adecuados para ellos.

En el análisis por reactivo también se observó que en la versión hispana hay un gran porcentaje de reactivos sin contestación, esto puede deberse a la falta de comprensión de los mismos, pues como se dijo anteriormente hay diferencias lingüísticas importantes en las dos versiones.

Al comparar ambas versiones se presentó únicamente diferencia en la escala Pensamiento Delirante de la muestra masculina, con un puntaje más alto en la versión hispana. En la muestra femenina no se presentó ninguna escala con diferencias significativas.

Al observarse esta diferencia en la escala de Pensamiento Delirante se decidió realizar un análisis de frecuencias de los reactivos de esta escala de donde podemos concluir que el mayor porcentaje de las contestaciones de los estudiantes no siguió la dirección del reactivo; resultado que se esperaba por ser una población de estudiantes universitarios.

En el análisis de frecuencias se observó que en la mayoría de los reactivos la redacción de la versión mexicana fomentó que se obtuvieran respuestas menos patológicas. (24, 60, 96, 198, 228, 298, 316, 333, 508). En el reactivo 319 de la versión hispana la diferencia del lenguaje en cuanto al género por la terminación ("a") pudo haber causado mayor porcentaje en la dirección crítica. En el reactivo 32 tanto la redacción como el porcentaje fueron iguales en ambas versiones, por lo que podemos decir que este reactivo es comprensible para los mexicanos. Sin embargo en los reactivos 162, 311, 551 se observó que la redacción no afectó su comprensión, debido a que presentaron porcentajes iguales.

En el análisis gramatical por reactivo se obtuvo que al 84.83% de los reactivos se les realizaron cambios; quedando intactos sólo el 15.17% de los reactivos. Esto indica que existió un cambio significativo en la estructura de los reactivos del instrumento realizado por Lucio y Reyes (1994) gracias a un trabajo de transliteración.

El tipo de cambio que se realizó en los reactivos fue principalmente en cuanto a la redacción aunque respetando misma idea (50.35%).

Se pudo comprobar que la transliteración de la prueba fue adecuada porque las respuestas a los reactivos fueron contestados de manera menos patológica en la versión mexicana y se presentó un menor número de reactivos sin contestar.

La versión del MMPI-2 Población Mexicana cumple con las tres características que todo instrumento psicométrico debe tener, como lo señala Morales (1991).

a) Su alta confiabilidad, es comprobada mediante el retest aplicado a 84 estudiantes mujeres de psicología pertenecientes a la muestra representativa para las normas de alumnos universitarios (Lucio, 1995).

b) Su validez es medida por el análisis que realizó Durán (1996).

c) El tercer punto es que la prueba tenga datos normativos específicos para la población a la cual se va a aplicar.

La versión del MMPI-2 Población Mexicana está respaldada por sus normas para estudiantes universitarios mexicanos obtenida de una muestra representativa de 2246 estudiantes de la UNAM (Lucio y Reyes, 1994). Hasta la fecha ya se han realizado varias investigaciones con el MMPI-2 Población Mexicana con estudiantes universitarios (Ampudia, 1994; Taboada, 1994; Palacios, 1994; Valencia, 1996) lo que sustenta la confiabilidad y la validez de la prueba.

Otro punto muy importante que debemos tener en cuenta son los factores culturales que afectan la validez de las pruebas como son las tradiciones y costumbres (Anastasi, 1973), debido a que en cada cultura las actitudes de las personas ante la vida varían; como por ejemplo "los estadounidenses tienden a ser más activos que los mexicanos en su estilo de confrontación a desafíos y problemas de la vida" (Holtzman y Díaz-Guerrero, 1975, p.239), debido a esta y otras diferencias no se puede evaluar adecuadamente a otras personas que no pertenecen al grupo del cual se obtuvieron las normas de medición.

Díaz-Guerrero (1963) comenta que los problemas de traducción de las pruebas y las diferencias lingüísticas son causados, aun en las mejores traducciones, por el valor semántico de ciertas frases o palabras que cambian entre culturas, orillando esto a una comprensión errónea. Por esta razón al adaptar el MMPI-2 a la Población Mexicana se realizó un trabajo completo de transliteración ubicado en el contexto socio-cultural de la población de estudio, para que de esta manera los reactivos fueran más adecuados y comprensibles para los sujetos. En todas las aplicaciones con la versión hispana los estudiantes presentaron muchos cuestionamientos sobre el significado del vocabulario y el tiempo de respuesta fue mucho mayor a causa de lo anterior. En cambio, en las aplicaciones con la versión mexicana el tiempo de contestación del instrumento fue menor debido a que no tenían ningún problema en la interpretación de los reactivos.

Es por esto que se debe tomar en cuenta que una fuente importante de diferencias culturales la constituyen las características de la lengua hablada por los distintos pueblos (Anastasi, 1973).

Como resultado de este estudio concluyo que la versión del MMPI-2 Población Mexicana es la más adecuada lingüística, gramatical y culturalmente para la comprensión de los mexicanos debido a que es producto de un trabajo completo de transliteración, mientras que la versión hispana se reduce a una traducción literal del inglés al español.

## LIMITACIONES Y SUGERENCIAS

A lo largo de este trabajo me percaté de la poca importancia que se le da al desarrollo de la investigación en México. Lo anterior se manifestó en el elevado número de estudiantes que no quisieron realizar la segunda aplicación del instrumento, lo que provocó un gran número de muertes experimentales. Así la muestra fue menor y a la vez esto le restó confiabilidad a la investigación.

Por existir tan pocos recursos económicos para realizar este tipo de trabajos no se les pudo proporcionar a los sujetos ningún incentivo monetario.

En casi todas las investigaciones realizadas en Estados Unidos que consulté como bibliografía, a los sujetos experimentales se les remunera por su participación. De esta manera evitan el gran número de muertes experimentales que se pueden presentar y así logran obtener las muestras deseadas.

Al observar esta situación los profesores de las diversas facultades en donde se aplicó el instrumento, les ofrecieron a los estudiantes como estímulo reforzante un punto en su calificación final, mientras que otros lo pedían como requisito para aprobar la materia.

Algo importante que quiero sugerir es que todo investigador tenga un cuaderno de bitácora, en donde vaya anotando todo lo que realice de la investigación como: fechas, acontecimientos, variables externas, etc.

Como sugerencia para próximas investigaciones es que las aplicaciones se realicen de manera balanceada, debido a que en el presente estudio se aplicó primero a la mayoría de los sujetos la versión mexicana, lo que puede causar cierto sesgo en los datos.

*Considero que sería necesario en posteriores estudios analizar los reactivos de las escalas de mayor elevación como son en la población masculina las escalas 8, 2 y 7 y en la población femenina las escalas 5, 2 y 8.*

*Por último quiero enfatizar que posterior a las aplicaciones del presente estudio, se realizaron cambios al instrumento, por lo que sugiero repetirlo con la versión final del MMPI-2 para Población Mexicana.*

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Adan, A. y Almirall H. (1990). Adaptation and standarization of a spanish version of the morningness-eveningness questionnaire. Personality-and-Individual-Differences. 11 (11), 1123-1130.
- Alonso-García, O.; Toledo-Amador, A. (1986). Hacia un baremo cubano del inventario de personalidad de eysenck (epi). Boletín de Psicología Cuba. Septiembre-Diciembre 9 (3) 91-108.
- Allport, G.W. (1974). Psicología de la Personalidad. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- Ampudia, A., Monzón, L., Rivera O., (1976). El MMPI en la detección precoz de las alteraciones mentales en poblaciones universitarias. Revista Psiquiátrica, 6 (2) 58-65.
- Ampudia, A. (1994). El MMPI-2 y el rendimiento académico en un grupo de estudiantes universitarios. Tesis de Maestría inédita, U.N.A.M.
- Anastasi, A. (1967). Los test psicológicos. México: Aguilar.
- Anastasi, A. (1973). Psicología diferencial. España: Aguilar.
- Avila, R. (1979). La lengua y los hablantes. México: Trillas.
- Butcher, J.N. y Ben-Porath, Y.S. (1989). The comparability of MMPI and MMPI-2 scales and profiles. Psychological Assessment. 1 (4) 345-347.
- Butcher, J.N., Graham, J.R., Dahlstrom, W.G., Bowman, E. (1990). The MMPI-2 with college students. Journal of Personality Assessment. 54 (1 y 2), 1-15.
- Butcher, J.N. y Williams, C. (1992). Essentials of MMPI-2 and MMPI-A Interpretation. Estados Unidos de Norteamérica: University of Minnesota Press.
- Cattell, R. (1972). El Análisis Científico de la Personalidad. Barcelona: Editorial Fontanella.
- Cueli, J. y Reidl, L. (1975). Teorías de la personalidad. México: trillas.

- Chavira, D.A.; Velásquez, R.J.; Montemayor, V. y José Villarino (1995). U.S. Latino's Performance on the Spanish Language MMPI-2 and Acculturation. Paper presented at the 30th Annual Symposium on Recent Developments in the Use of the MMPI-2. Fort Lauderdale, FL.
- Davidoff, L. (1990). Introducción a la psicología. México: McGrawHill.
- De la Torre, R.M. (1994). Validez concurrente de las escalas de contenido del MMPI-2 y una entrevista clínica en población psiquiátrica. Tesis de Licenciatura inédita, Universidad del Valle de México, D.F.
- Díaz-Guerrero, R. (1975). El Diferencial Semántico del Idioma Español. México: Trillas.
- Díaz-Guerrero, R. (1986). Psicología del mexicano. México: Trillas.
- Díaz-Loving, R; Andrade, y De la Rosa (1989). Orientación de logro: desarrollo de una escala multidimensional (eol) y su relación con aspectos sociales y de personalidad. Revista Mexicana de Psicología, 6(1) 21-26.
- Dicaprio, N. (1976). Teoría de la Personalidad. México: Interamericana.
- Downie, N.M. y Heath, R.W. (1986). Métodos Estadísticos Aplicados. México: Harla.
- Durán, M.C. (1996). Estudios Psicométricos del MMPI-2 en estudiantes universitarios (validez y confiabilidad). Tesis de Maestría inédita, U.N.A.M.
- Freud, S. (1992). Obras Completas. Argentina: Amorrortu editores. Tomo XXIII y VII.
- Fuller, C. G. y Manoly, H.N. (1984). A Comparison of the English and Spanish (Núñez) translations of the MMPI. Journal of Personality Assessment, 48, 130-131.
- Gallegos, M.L. (1996). Características de personalidad de un grupo de personas que padecen neurodermatitis. Tesis de Licenciatura inédita, U.N.A.M.
- Garfield, S. (1982). Psicología clínica. El estudio de la personalidad y la conducta. México: El Manual Moderno.
- Gay, P. (1990). Freud, Una vida de nuestro tiempo. España: Paidós.

- Guiraud, P. (1979). La semiología. México: Siglo Veintiuno editores.
- Hernández Sampiere, R. (1994). Metodología de la investigación. México: McGrawHill.
- Holtzman, W. y Díaz-Guerrero, R. (1975). Desarrollo de la personalidad en dos culturas: México y Estados Unidos. México: Trillas.
- Izaguirre, Sánchez y Avila (1970). Normas de calificación del MMPI en adolescentes de la F.N.P. de la UNAM. Tesis de Licenciatura inédita, U.N.A.M.
- Kurian, S. (1984). Estudio transcultural para establecer normas con adolescentes mexicanos aplicando el MMPI. Tesis de Maestría inédita, U.N.A.M.
- Kendal, P. y Norton-Ford, J. (1988). Psicología clínica. Perspectivas científicas y profesionales. México: Limusa.
- Ladrón de Guevara, M. y Muñoz (1992). Trastornos neuróticos que presentan los estudiantes universitarios. Tesis de Licenciatura inédita, U.N.A.M.
- Larraguível, G; Monzón, L. y Oyervides, S. (1996). Desarrollo de la Escala "F Psicopatológica" del MMPI-2 para Población Mexicana. Tesis de Licenciatura, U.N.A.M.
- Lucio, E. y Reyes, I. (1994). La nueva versión del Inventario Multifásico de la Personalidad de Minnesota MMPI-2 para estudiantes universitarios mexicanos. Revista Mexicana de Psicología, 11, (1) 45-54.
- Lucio, E. y Reyes, I. (1994). MMPI-2 for MEXICO: translation and adaptation. Journal of Personality Assessment, 63 (1), 105-116.
- Lucio, E. (1995). Manual para la administración y calificación del MMPI-2. México: Manual Moderno.
- McCreary y Padilla (1977). Estudios en estudiantes mexicanos-norteamericanos en reclusorios. En Núñez R. (1987). Pruebas Psicométricas de la Personalidad. México: Trillas
- McDonald y Gynther (1980). Estudio comparativo de estudiantes de diferentes grupos socioculturales y socioeconómicos. En Núñez R. (1987). Pruebas Psicométricas de la Personalidad. México: Trillas.

- Mischel, W. (1988). Teorías de la personalidad. México: McGrawHill.
- Morales, M.L. (1991). Psicometría aplicada. México: Trillas.
- Navarro, R.A. (1971). El MMPI (Español) aplicado a jóvenes mexicanos, influencia de sexo en el MMPI. Revista Latinoamericana de Psicología. 5 (3-4), 127-137.
- Navarro, R.A. (1973). Orientación vocacional, primer ingreso, cambio de carrera y sexo en el MMPI. Revista Latinoamericana de Psicología. 7, 1-2.
- Núñez, R. (1987). Pruebas psicométricas de la personalidad. México: Trillas.
- Omar, A. (1988). Estandarización argentina de los cuestionarios de personalidad de eysenck. Revista Chilena de Neuro-Psiquiatría. 26 (2) 83-95.
- Ortiz, G.G. (1984). El MMPI y correlación con áreas de selección profesional y rendimiento académico. Tesis de Licenciatura inédita, U.N.A.M.
- Palacios, M.H. (1994). Análisis de la capacidad discriminativa del MMPI-2: comparación de perfiles de pacientes psiquiátricos y estudiantes universitarios. Tesis de Maestría inédita, U.N.A.M.
- Papalia, D.E. y Wendkos, S. (1990). Psicología. México: McGrawHill.
- Rivera, O. y Ampudia, A. (1987). Interpretación Clínica y Psicodinámica del MMPI. En Rivera, O. (1991). Interpretación Clínica y Psicodinámica del MMPI. México: El Manual Moderno.
- Rivera, O. (1991). Interpretación Clínica y Psicodinámica del MMPI. México: Manual Moderno.
- Reyes, P. y López, A. (1977). El MMPI en la detección de psicopatología en casos de desorientación vocacional. Tesis inédita, U.N.A.M.
- Rodrigo, G.; Lusiardo, M. y Normey, L. (1989). Alexithymia: reliability and validity of the Spanish version of the toronto alexithymia scale. Psychotherapy and Psychosomatics. 51 (3) 162-168.
- Taboada, M.L. (1993). Normalización del MMPI-2 en población universitaria de Nicaragua. Tesis de Maestría inédita, U.N.A.M.

- Valencia, M.R. (1996). Detección de Perfiles de sujetos simuladores y sujetos honestos a través de las escalas del MMPI-2. Tesis de Licenciatura inédita, U.N.A.M.
- Velásquez, R.J. (1994). Comparability of the english and spanish versions of MMPI-2 with U.S. Hispanics. MMPI-2, MMPI-A News and Profiles, (A Newsletter of the MMPI-2 Workshops & Symposia). 5 (2) 9-10.
- Whitworth, R.H. y McBlaine D.D. (1993). Comparison of the MMPI and MMPI-2 administered to anglo and hispanic-american university students. Journal of Personality Assessment. 61 (1), 19-27.
- Williams, C.L. y Butcher, J.N. (1989). An MMPI study of adolescents: I. Empirical validity of the standard scales. Psychological Assessment: A Journal of Consulting and Clinical Psychology. 1, 251-259.
- Zinser, O. (1987). Psicología experimental. Colombia: McGrawHill.